New blood in the Lions

page 6



Barber named Ottawa GG's volleyball MVP

Fun Ball Tourney raises some dough

on page 7

Fête Nationale

page 8

The Voice of the Pontiac since 1883

THE EQUITY

114th Year, No. 27, Wednesday, July 2, 1997 75¢

1103 con

Canadian Tire closing

Sylvia Bakker
Equity reporter Shawville

Dig out your Canadian Tire money. It will only be a matter of months before it's worthless in Shawville.

After months of rumors, Canadian Tire announced it will be closing its Shawville store, effective Sept. 13.

Seventeen employees – six full-time and 11 part-time – will lose their jobs.

The store, which had sales of $2 million last year, is not closing because of unprofitably, says associate dealer Pierre Girard. In fact, the Shawville store has enjoyed years of profits.

It's closing because Canadian Tire Corporation does not want to operate small stores. It's moving towards huge, "box stores," and studies showed Shawville was not large enough to support such a store.

"We couldn't have a store that big in this market," Girard says, adding that Canadian Tire is only doing what customers have requested: building big stores, with wide aisles and a large assortment of merchandise.

The minimum square footage of a new megastore is almost 10 times the size of the Shawville store's 2,500-square feet. New stores are anywhere from 20,000 to 50,000-square feet.

Most Canadian Tire stores now stock 60,000 different items. Because of space restrictions, the Shawville store could only carry 23,000 items, and only 70 per cent of those could actually be displayed.

Girard admits the box stores seem to be the trend many companies are moving towards.

A shock

Rumors have circulated for months that Canadian Tire would move out of its cramped corners at the end of the business section on Main Street.

But many believed the store would simply move to a bigger location in town, and last week's announcement came as a shock to employees.

"I had a feeling something was going to happen," says Earl Alexander, who has worked for nearly 37 years as a mechanic at the store. "I didn't expect it to happen so soon. I thought maybe we were moving somewhere else. It was a shock."

Employees will be given a severance package based on their length of employment, and they are guaranteed interviews at other Canadian Tire stores. Girard is confident everyone will get a job, but employees aren't as sure.

"There are no job guarantees," says Bernie Mousseau, who has worked at the parts counter for the last four years.

With his home in Campbell's Bay, Mousseau would rather work in Shawville, than Renfrew or Aylmer, the two closest Canadian Tire stores.

Kathy Howard, who has been at the store for four years, scoffs at the store's publicity campaign for their 75th anniversary year: a small town tradition.

"We're the small town, and they're taking it away."

Ghost town

While employees and their families will be most affected by the closure, the departure of Canadian Tire will have a major impact on the entire community.

"It's not going to do anything for Shawville," Alexander says. "I'm afraid it's going to become a ghost town."

Neighboring merchants agree: "It's very negative to have businesses close at any time," says Marion Horner, owner of Shawville Shoe and Accessory Shop, across from Canadian Tire. "To lose the traffic from Canadian Tire is especially critical for me."

Jerry Barber, of Fraser's Clothes Shop, puts it bluntly: "It's one of the worst things to happen to this town."

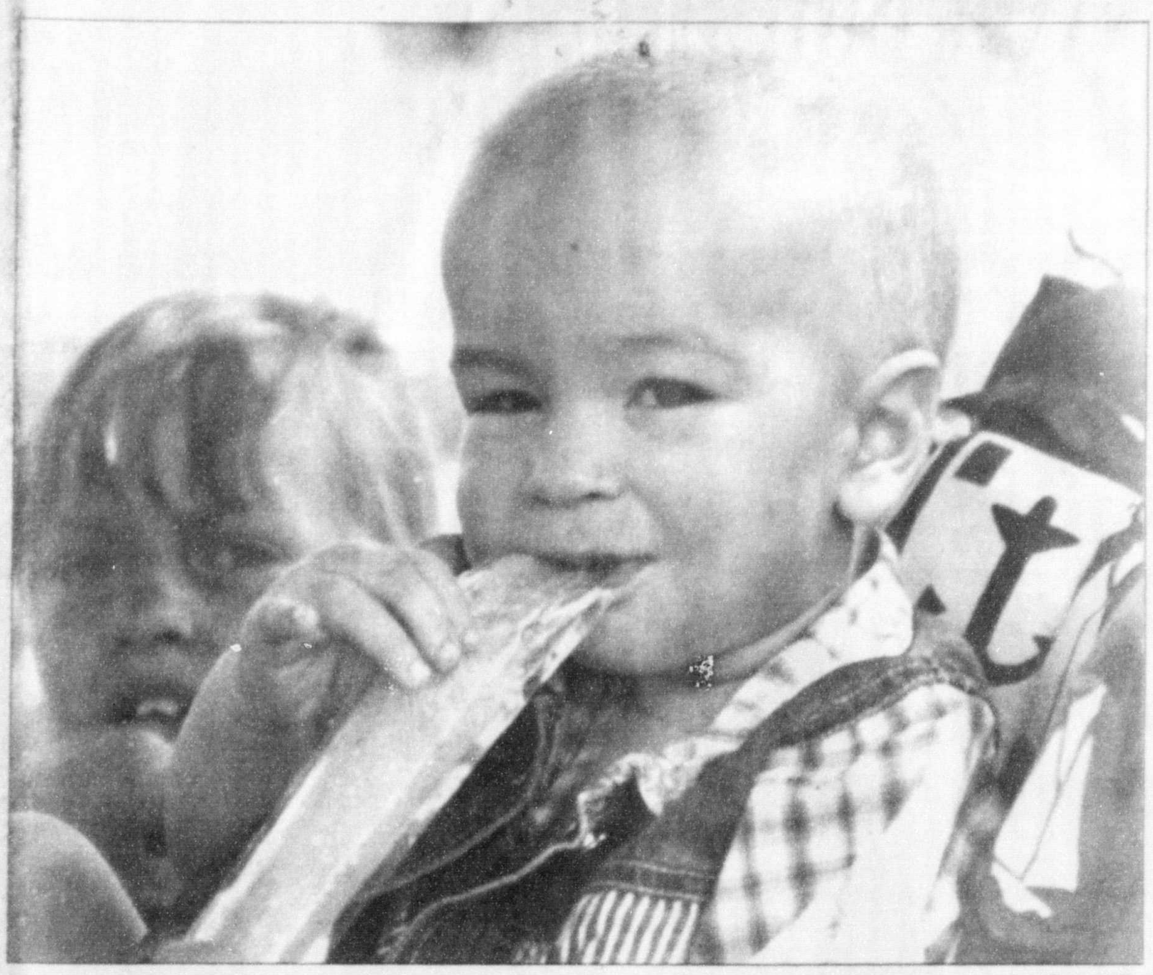
Weldon Hobbs, owner of the building, began the first Canadian Tire in the area in 1953. He continued as associated dealer for 20 years.

"It will be a big blow for Shawville and to all merchants," Hobbs says. "The whole town will suffer, the whole county will suffer."

But the store isn't closing without some kind of fight. Hundreds of people have signed petitions asking that the store remain open.

Shawville council has called a public meeting for Thursday (July 3) at 8 p.m. at the arena.

The objectives of the meeting are to address the impacts and find possible solutions to keep the Canadian Tire store in the area.



-photo Richard Wills

COOL KID: Nineteen-month-old Nathan Graham of Norway Bay figured out how to beat the heat at Quyon Fair Saturday: a shade tree and a freezie. More from the Fair on page 3.

Joey Peck dies

Richard Wills
Equity Editor Danford Lake

One of Pontiac's more colorful political figures is gone.

Joey Peck, who served 25 years as a councillor and mayor for the Municipality of Alleyn & Cawood, died peacefully at his Danford Lake home Sunday, June 27, from a heart attack.

Peck was best known as an outspoken member of Pontiac County Council and MRC council until he lost his re-election bid in 1993.

Jack Graham, Mayor of Bristol and Pro-Warden of Pontiac, sat next to Mayor Peck for nine years at MRC.

"Joey supported us 100 per cent in the dump situation," Graham says.

Graham recalls one debate in the council chambers when Peck stood on his chair to make a point.

"If he believed in something he was willing to pursue it right to the end," Graham says.

After his retirement from public life, Peck and his wife, Mabel, devoted their time to personal hobbies like card playing and square dancing.

Joey Peck was a squaredance enthusiast, even fashioning some of his own steps, which were included in a recent compilation of dance traditions of the Outaouais. The Joey Peck Dancers were a fixture at musical gatherings all over the Ottawa Valley.

Friends say the Pecks had attended square dances in three different towns the night before his death. Asa Ostrom, who has played for half a century with the Brysonnaires, recalls talking to the Pecks at the Bryson square-dance Saturday night.

He remembers that the couple would show up nearly anywhere the Brysonnaires were playing, from Pembroke to Ladysmith.

"You could always depend on them being there," says Ostrom. "They were wonderful people."

Peck's widow, Mable, says she and Joey had been at the dance until after midnight, after which her husband drove home without a complaint.

The next morning Joey, who had no history of heart problems, succumbed to an unexpected and massive heart attack.

"It was sudden," Mabel says. "He just dropped."

The former mayor was buried at the Anglican cemetery in Danford Lake on June 25.

Pontiac,Gatineau Valley to form one school board

Sylvia Bakker
Equity reporter Pontiac

Parents in Pontiac Municipality got their wish, but parents in Pontiac MRC aren't so lucky.

Education Minister Pauline Marois announced changes to the new linguistic school board territories Friday.

For three of the Outaouais French-language boards, the announcement includes modifications to the new board areas announced in April.

The only one that was not changed was District 4, which combines the MRCs of Pontiac and La Vallée-de-la-Gatineau. Local parents and the Pontiac MRC bitterly protested against this regrouping of territory.

Parents and the MRC said they felt more of an affiliation with Aylmer and Hull than Maniwaki, on the other side of the mountain.

Despite the objections, the Pontiac School Board endorsed the provincial government's proposal to create one board out of the two.

Regrouping with Aylmer and Hull "would not mean Pontiac schools would have more," says Pontiac Catholic School Board Director-general Jean-Louis Brizard.

By accepting the government's proposal, it is now the government's responsibility to provide services, he says.

Because this new board will have fewer than 5,000 students – only one of three in the province that small – the government will provide equalization grants.

"It's (the government's) job that the new board provide decent services," Brizard says. "They want us to be with Haute Gatineau, they pay the bill."

A condition of the merger was that the board's services be comparable to other boards.

No Collines board

Meanwhile, the three other proposed territories in the Outaouais have been modified slightly to satisfy parents rather than follow MRC boundaries as the government originally requested.

Parents in Pontiac Municipality did not want to be part of a new board that would include the entire MRC des Collines because of the vast distances involved.

Instead, parents got their wish and will be part of a board including Aylmer and Hull.

The difference between this dispute and the one in Pontiac MRC was that in Pontiac Municipality, the school boards involved endorsed the wishes of the parents.

However, parents in Bristol, Shawville and Clarendon – who have been sending their children to St. Mary's in Quyon – will now live within the territory of the combined Pontiac and La-Vallée-de-la-Gatineau board.

But Brizard does not rule out letting these children continue at St. Mary's. Agreements between school boards often allow children to attend schools in other boards.

With the new boards, "this should not be a difficult thing to do, but it will be up to the provisional councils," Brizard says.

Provisional councils take over from the present denomiational school boards this September. Linguistic school boards are expected to go into effect in '98.

New mill planned

Richard Wills
Equity Editor Litchfield

Mayor Michael McCrank is waiting by the phone for news of a new sawmill project for Litchfield that could create about 70 new jobs.

Produits forestière Coulonge, which operates a mill on the outskirts of Fort Coulonge, was reportedly looking at building a new mill further from town.

PFC management would not confirm the reports, but McCrank said he's optimistic the plan will go ahead.

"It seems he's settled on this area," McCrank said, pointing to a 200-acre site near Highway 148 in western Litchfield.

"It looks very good."

McCrank says the site in question provides the solid ground necessary for proper footings to support the mill, has all the necessary services available, and is secluded enough that the mill would not disturb neighbors.

"It's not your conventional sawmill," McCrank says of the $10 million project. "It's a lot more high-tech."

McCrank says the promoters have applied to have the land taken out of

Continued on page 2



-photo Colette Blain

TON HISTOIRE: The Canada Day celebrations at Mansfield Park ended with a spectacular fireworks display. More on page 2.

Local couple to dine with Queen

Sylvia Bakker
Equity reporter Shawville

While Queen Elizabeth II and Prince Philip were preparing for their wedding, Herbie and Norma Hodgins were tying the knot in Shawville on Nov. 19, 1947.

Now, because they nearly share the same anniversary, the two couples will meet in their 50th wedding anniversary year.

The Hodginses were one of 100 couples celebrating their Golden anniversary who were invited to have dinner with the royal couple in Ottawa on Canada Day.

And because their anniversary is a day before the Queen and Prince's, the Hodginses were one of three couples to sit at the Queen's table.

"We are honored," Norma said last week after learning they would get to speak to the Queen.

"It's a once in a lifetime chance," added Herbie.

The dinner, hosted by Ottawa Mayor Jacqueline Holzman, invited 100 area couples to celebrate their an-

Continued on page 2



-photo Sylvia Bakker

ROYAL VISIT: The Shawville branch of the Royal Bank presented Herbie and Norma Hodgins with an umbrella for their visit with Queen Elizabeth II and Prince Philip. France Lafleur (left) from the bank's regional office, Audrey Sharpe and manager Gary Thompson (right) make the presentation to the Hodginses.



-photo Colette Bolin

SCOPING IT OUT: Dominique Bujold tries out a super telescope at the Canadian Forces display at Canada Day weekend in Mansfield.

Canada Day weekend in Mansfield



-photo Colette Bolin

BIG COPS, LITTLE COP: (From left) QPF officers Yves Martineau and Daniel Carrière, and RCMP Constable Jean-Marc Lalonde, at the police display with Martineau's son Cédric clad in a perfect replica of his father's suit.

Clarendon couple dine with Queen

Continued from page 1

niversary with the Queen and Prince.

When Norma called to enter, she was the 97th couple. But it wasn't until two weeks later that the Hodginses learned they had been accepted. In fact, because they were out of town, friends and family of the Hodginses knew before the couple did.

The Hodginses have always been fans of the Queen. On their silver and 40th wedding anniversaries, Norma sent the Queen a card and received replies both times.

Norma admits that sharing a similar anniversary makes her feel closer to the Queen.

"Especially when you look like Prince Charles," jokes Herbie, pulling out his wedding photo, in which he does bear some resemblance to the heir to the throne.

The Hodginses don't regret not putting their wedding off a day, so they could share their anniversary with the Queen. The day after the Hodginses got married, it snowed a foot.

"That's why we didn't get married the same day," said Herbie, as he pulls out a old black and white photo as evidence.

Norma said she has more in common with the Queen than just a wedding date.

The Queen married her third cousin, as did Norma. The Queen enjoys hunting; likewise for Norma.

Last week, Norma talked about what she would say to the Queen.

"I've always said if I ever meet the Queen, I would ask her for an old crown," laughed Norma. "But I'm afraid I'll chicken out when it comes down to it."

Because the Hodginses dined with the Queen and Prince yesterday after THE EQUITY's press time, watch next week's paper for the couple's reaction to sitting with royalty.

New sawmill in the works

Continued from page 1

the "Green Zone". Once that is approved, a bylaw will be required to change the municipal zoning.

Once this change has been approved by the MRC, the project can go ahead.

So far, the project has been undertaken entirely on private investment, with no financial support from the MRC or its agencies.

About 50 employees from the PFC mill in Coulonge are expected to move to the new mill when it opens. Some of the operations of the Coulonge mill will eventually be shifted to the new site.

Like its parent mill in Coulonge, the proposed new Litchfield mill will utilize mostly hardwood, plus some white pine.

The present mill makes lumber and chips; the new mill will make these products plus hardwood veneers.

PFC owner Gustaf Brunet was not available for comment on the project.

Brunet, who also owns a mill in Fassett, took over PFC (formerly Les Industries Fortin) in October, 1992.

Portage du Fort CWL

The June meeting of St James Parish Council of the Catholic Women's League began at 7:00 pm with mass for living and deceased members. During the celebration of the mass, the new executive for 1997-1999 was installed by Father Fitzpatrick.

President - Nicole Ouellet; President - elect - Lynn Cameron; First Vice - Mary Doherty; Treasurer - Cathy Watson; Secretary - Olive Dunbar; Past President - Georgina O'Connor.

At the 8:00 pm meeting which followed, Georgina O'Connor presented the new president Nicole Ouellet with the President's pin and Nicole inturn thanked Georgina for a job well done. "Georgina is a very dedicated, caring person, we truly appreciate all she has accomplished in the past two years," she said. Nicole thanked the members for the confidence placed in her as president and promised to do her best 'for God and Canada'.

A grateful thank you to Lynn Cameron and Cathy Watson who not only taught, but also organized and served the luncheon for the first communion and confirmation class. Thank you was received from the Save the Family Plan for our donation of $230.00. A social evening followed the meeting. Georgina was presented with a gift as a token of appreciation. Lynn Cameron won the door prize.

THE EQUITY
Delivers every week of the year
Subscribe today
647-2204

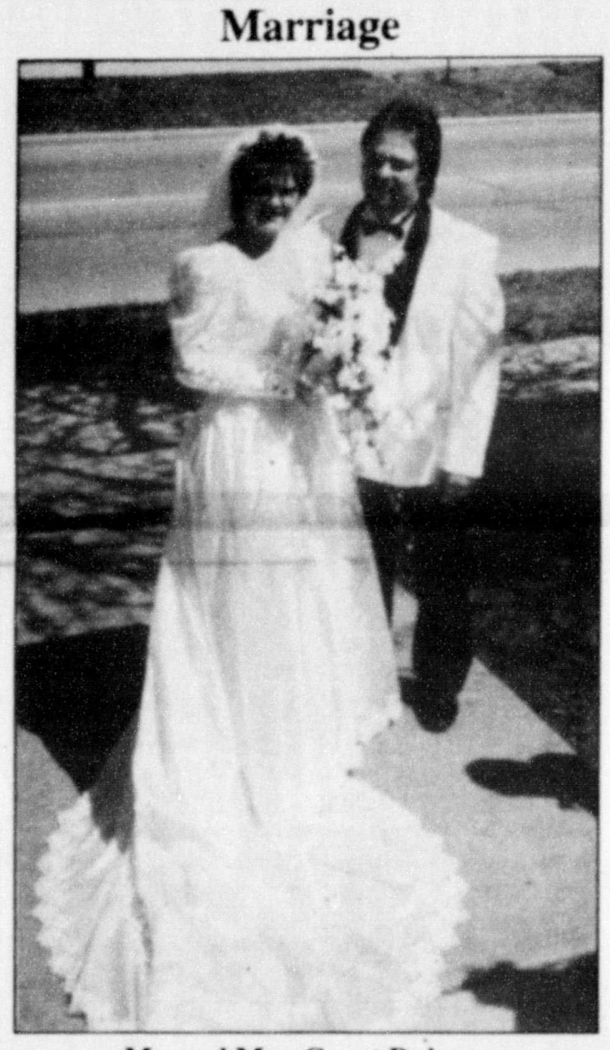
YARD SALE
763 John Dale Rd., Shawville
Golf clubs, children's bikes, kitchen appliances, books, bookcases, tools, weights, exercise equipment, radios, household furnishings.

July Summer Clearance
begins at
Belinda's Fashions
18 Elgin St W.
Arnprior 623-5431
VISA-INTERAC-MC-LAYAWAYS



Everything From Clothes to Cameras
Picture yourself in some terrific togs. You can buy or sell just about anything in the universe of our classifieds. Read them every week!
647-2204 THE EQUITY

Marriage



Mr. and Mrs. Grant Dubeau

Mr. and Mrs. Grant Dubeau were united in holy matrimony on Saturday, April 26, 1997. Grant is the son of Mr. and Mrs. Ray Dubeau of Toronto, Ontario, and is also the grandson of Mrs. Laura Dubeau of Bryson, Quebec.

STRAWBERRY SUPPER
Saturday, July 5, 1997
St. Andrew's Knox United Church
71 Aylmer Road, Bristol, Que.
5:00 p.m. - 7:00 p.m.
Adults $8.00 Children $4.00

PPHS STUDENTS
Please pick up report cards at school by
Thursday, July 3, 1997, 4:00 p.m.,
The return of outstanding library books or school texts is required to obtain your report card.
The next available date for settling library fines, or returning school texts in order to get June '97 reports will be
Monday, July 21, 1997, ONLY.
Please note: Registration for August exam rewrites is also Monday, July 21, 1997, ONLY.

Police contract signed

Richard Wills
Equity Editor Maniwaki

Pontiac now has 23 cops on the payroll.

On June 26, Warden Robert Ladouceur signed an agreement in principle between the MRC, the Quebec Police Force, and the provincial government.

The agreement represents the first stage of a new arrangement between the county and the QPF.

It establishes that the Pontiac detachment will provide the basic police services as they have in the past.

The main difference is: now the police work for us.

From here, it will be up to the members of the MRC's police commission to work out the finer details of what sort of service Pontiac will be demanding from the police.

If extra patrols or officers are required at certain times and places, they will be available at an extra charge.

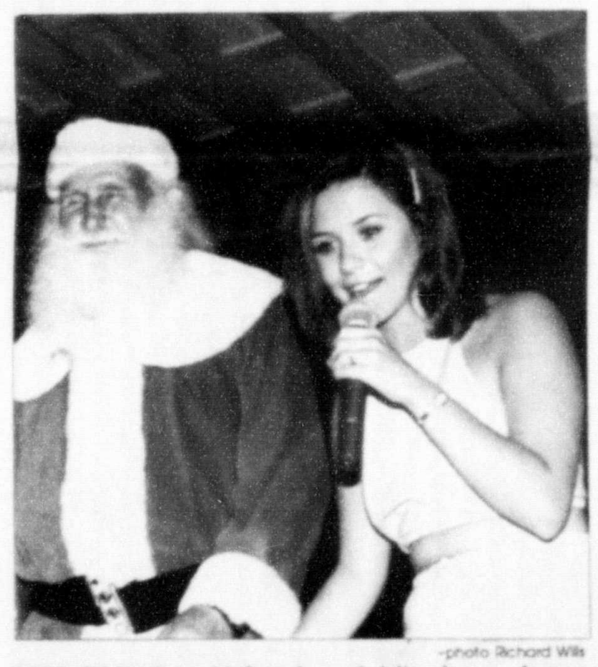
Members of Pontiac's police commission are: Warden Robert Ladouceur, Leslie Clapham & Huddersfield Mayor Yvon Ladouceur, Bristol Mayor Jack Graham, Chichester Mayor Donald Gagnon, Pontiac QPF Commander Sgt Denis Lamothe, and Lieut Gary McConnell of the QPF.

The signing of the agreement in principle with the QPF took place at the Williamson Inn at Maniwaki.

Also signing at the same ceremony were officials from the Gatineau Valley MRC and the MRC of Antoine-Labelle.

This site was chosen so that all three agreements could be signed during a single visit by Robert Perreault, Quebec's Minister of Public Security.

Only THE EQUITY brings the news to you
ON TIME - EVERY WEEK
Subscribe today 647-2204



-photo Richard Wills

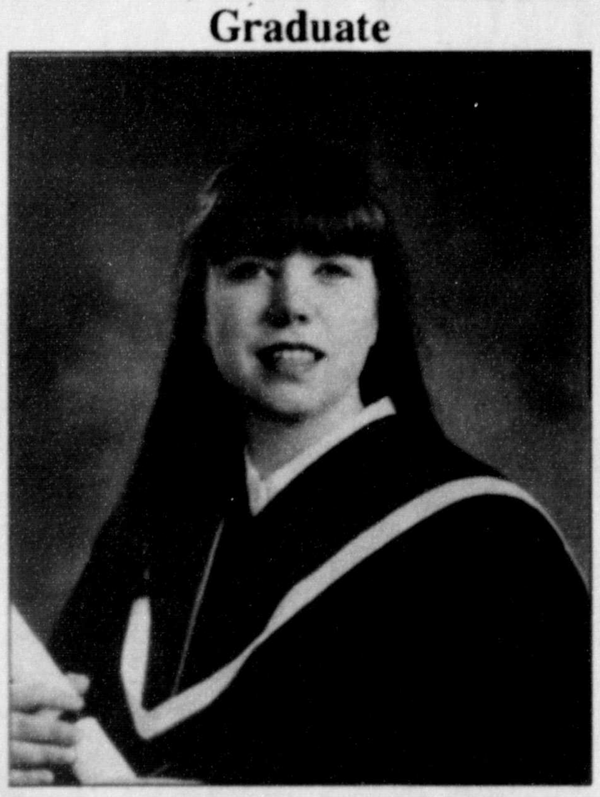
PERE CANADA: At Sunday night's show, singer Nancy Denault had a surprise guest on stage, all dressed in red and white for Canada Day.

Lordy, Lordy
Guess who's 40?



Happy Birthday, from your family.

Graduate



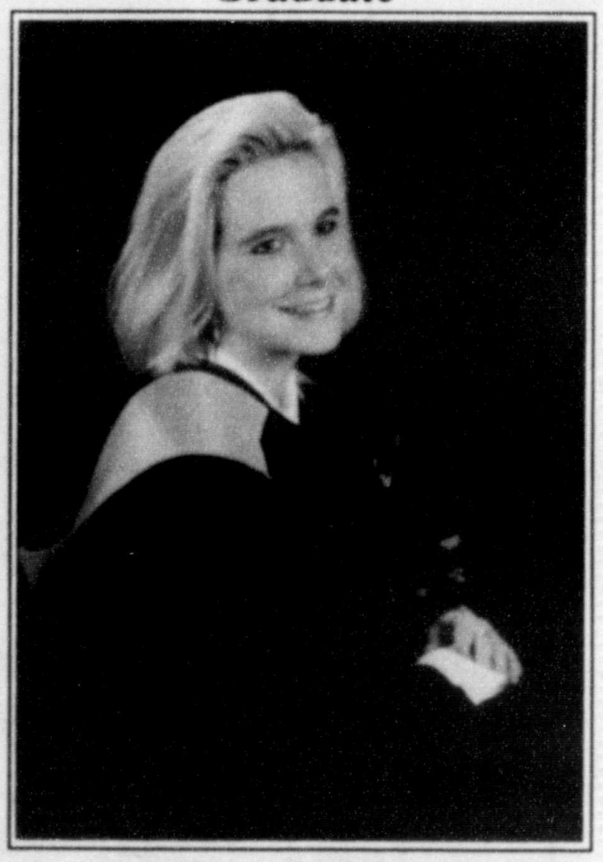
Wendy Moore

Charles and Maureen Moore are pleased to announce the graduation of their daughter, Wendy, from Nipissing University in North Bay, Ontario, on June 13, 1997.

Wendy received her Bachelor of Arts degree in Geography and History. She will be returning to Nipissing University in September to attain her Bachelor of Education.

Congratulations! Love Dad, Mom and Charleen.

Graduate



Leslie Stanton MacIntyre, B.Sc.

After graduating from Pontiac Protestant High School, Leslie attended Dawson College in Montreal studying Social Sciences. She continued her studies at Ottawa University majoring in Criminology. Leslie received her Baccalaureate of Social Sciences Degree in May 1997. She is presently working at the Ontario Court of Justice where she has been hired as a Court Clerk. Congratulations Leslie! Love Mom and Dad.

E & A CARPETS
138 Victoria Street
Shawville
647-5808

10 mL Vinyl	Cottage Vinyl	Commercial Carpet
On sale $7.95 sq.yd. Reg. 13.95	On sale $4.99 sq. yd. Reg. 9.95	$5.99 sq.yd.
Ceramic Tile	Wallpaper and Borders	Ceiling Paint
As low as $1.65 sq.ft.	in-stock Low Prices	Sale White $15.95 gal. Reg. 18.95

LUXURY CARPETS AT AFFORDABLE PRICES FROM Richmond

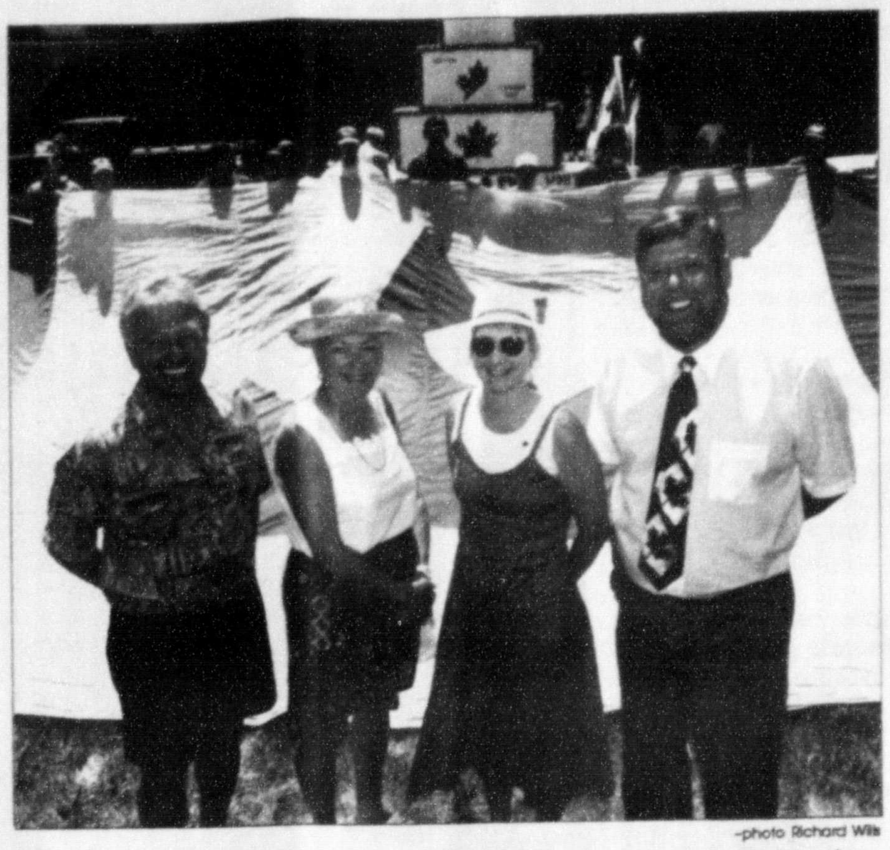
CYPRUIS	HAZLETON	MINTON
Burber 100% Polypropylene 5 year warranty	BCF Nylon 5 year warranty 24 colors with 5.5 chip pad included	100% BCF Nylon 10 year warranty 24 colors with 5.5 pad included
Sale $12.95 sq.yd. Reg. 18.95	Sale $17.95 sq.yd. Reg. 22.95	Sale $20.95 sq.yd. Reg. 24.95

EXCELLENT VALUE
Plus Many More Specials
Financing Available O.A.C.
Professional Installation
SHOP AT HOME SERVICE
EA CARPETS 647-5808
138 Victoria Ave., Shawville, Quebec J0X 2Y0



-photo Richard Wills

PROUD WIN: Jamie Crabb, Queen of the Ottawa Valley Belgian Association, presented ribbons for both the four-horse and six-horse hitch to her father Brian and her stepmother, Shannon Riebertz, for Stewart Crabb & Sons, of Stittsville.



-photo Richard Wills

BIG FLAG: Pontiac MNA Robert Middlemiss (left) and his wife Lorraine, and Pontiac-Gatineau-Labelle MP Robert Bertrand and his wife Sandy with the giant Canadian flag carried by Quyon Volunteer Firefighters in Sunday's parade at Quyon Fair.

THE BIG POTATO CHIP TRUCK
We are NOW OPEN
11:00 am to 7:30 pm Daily
Friday, Saturday & Sunday
11:00 am to 9:00 pm
for the summer at the Quyon Ferry
Thank you, we are here for you
Priscilla Derouin & Steve McKnight

Fair weathers heat

Richard Wills
Equity Editor — Quyon

Blazing sun and temperatures in the mid-30s did not keep this year's Quyon Fair from surpassing last year's attendance by 15 per cent.

"It was one of the best Fairs we've ever had," said Ag Society Vice President Jack Graham afterward.

Variety is the key to staging a successful fair, Graham said, and this year's event offered entertainment for all ages.

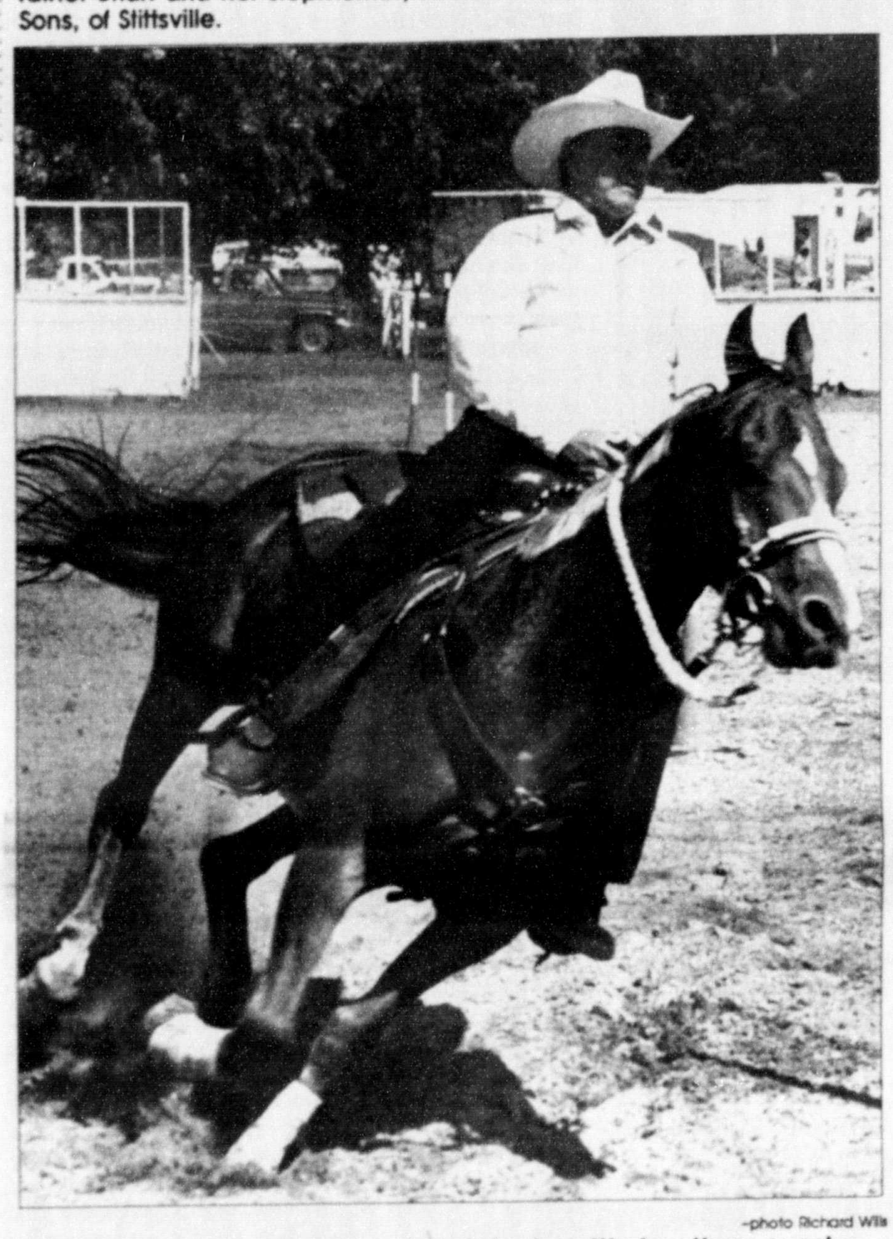
With 12 teams taking part, the new beach volleyball tournament proved successful, as did the return of the all-new, tri-lingual Mustang, the Talking Horse.

Speaking of horses, this year's Fair featured the best horse show in years, Graham judges.

There were over 80 horses on the grounds, competing in light, heavy and western events.

Graham says President Kathy Armitage and the rest of the Fair Board deserve a great deal of credit for putting together such a good fair that it was a success in spite of the heat.

"It will be bigger and better next year," Graham promises.

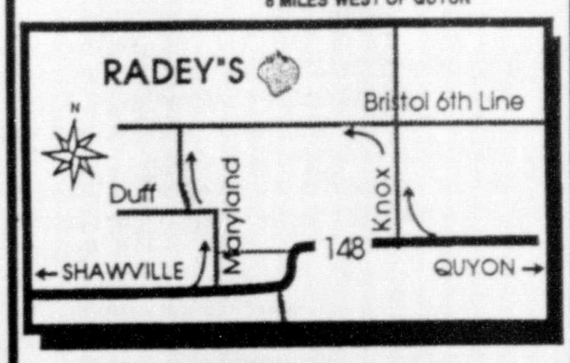


-photo Richard Wills

DIG IN: Leo Leduc rounds the pole in Saturday's Western Horse event.

CUSTOM
CROP SPRAYING
Corn, Grain, Roundup,
Liquid Fertilizer, etc.
Phone 647-3334
Boyd Brownlee
Shawville, Quebec

RADEY'S
STRAWBERRIES
PICK YOUR OWN
READY NOW OPEN: 7 DAYS A WEEK 8 AM - 8 PM
CALL 647-5614 FOR PICKING INFO (ON PARLE FRANÇAIS)
STRAWBERRIES 80 CENTS PER LB.
PLEASE BRING YOUR OWN CONTAINERS
WATCH FOR SIGNS 8 MILES EAST OF SHAWVILLE
8 MILES WEST OF QUYON



RASPBERRIES - LATER
BY APPOINTMENT





-photo Richard Wills

BRIDE-TO-BE: Four-and-one-half-year-old Katrine Anne Villeneuve in Sunday's parade.



-photo Richard Wills

NEW-FOUND FRIEND: Michelin Thibeault with her baby bunny from the Quyon Fair petting zoo.

May I take this opportunity to express my most sincere thanks to the population of Pontiac-Gatineau-Labelle for my re-election. I wish everyone a fun and enjoyable summer.

Robert Bertrand
M.P.
Pontiac-Gatineau-Labelle

"A Valley Tradition Since 1954"
Reid Bros ARNPRIOR GM
YOUR FULL LINE GM DEALER
149 MADAWASKA BLVD., ARNPRIOR
CG-27-5c

5th Annual Snoop and Save Sale
We will be *CLOSED* the following *SATURDAYS*
July 5 - 12 - 19 - 26 and August 2
to give our sales people a well deserved break.
DON'T MISS THIS GREAT SALE.

ARNPRIOR CHRYSLER
205 MADAWASKA BLVD., ARNPRIOR

Editorial

Don't follow CTC

The sad story in Shawville this week is the announcement that the Canadian Tire store will close in September. All the other stores in town – even those that are in competition – are already mourning the loss of customer traffic that the Canadian Tire store draws to town. But mourning will not solve Shawville's problems. We have no choice but to band together to turn this calamity to our collective advantage.

The immediate reaction was to petition Canadian Tire Corporation to change its mind and leave the store open. This is a noble exercise, but it may not work. The Shawville store apparently took in about $2 million per year, so the corporation's decision is apparently not based on the profitability of this store.

Their decision is based on a policy of eliminating all the small-town stores in favor of giant mega-stores in larger centres. The Shawville store is only 2,500 square feet; CTC's ideal store size is 20,000 to 50,000 square feet.

A survey of local Canadian Tire shoppers showed that customers wanted a larger store. The company could not find a suitable site in Shawville, and decided that the market was too small to justify remaining in Pontiac at their present size.

While the town's merchants may not be able to re-direct the policy of a national corporation, their reaction to the Canadian Tire closure may have another benefit. This crisis should prompt local businesspeople to revive the business association, to band together for mutual promotion.

Notwithstanding all the employment Canadian Tire created over the years, and all the customer traffic it generated, it's important to remember the store is leaving Shawville because it is not a Shawville-based business. It's not locally-owned, and how many of the managers the store has seen over the past 25 years were from Pontiac, or have continued to live here since leaving the store?

The lure of Canadian Tire is like that of any large chain: convenience and consistency. You can walk into one of their stores anywhere in the country and you know what you'll find.

But, in fact, virtually all the items and services offered at Canadian Tire can also be found at other stores in Shawville. It's partly because of their tireless self-promotion that we've come to rely so heavily on Canadian Tire.

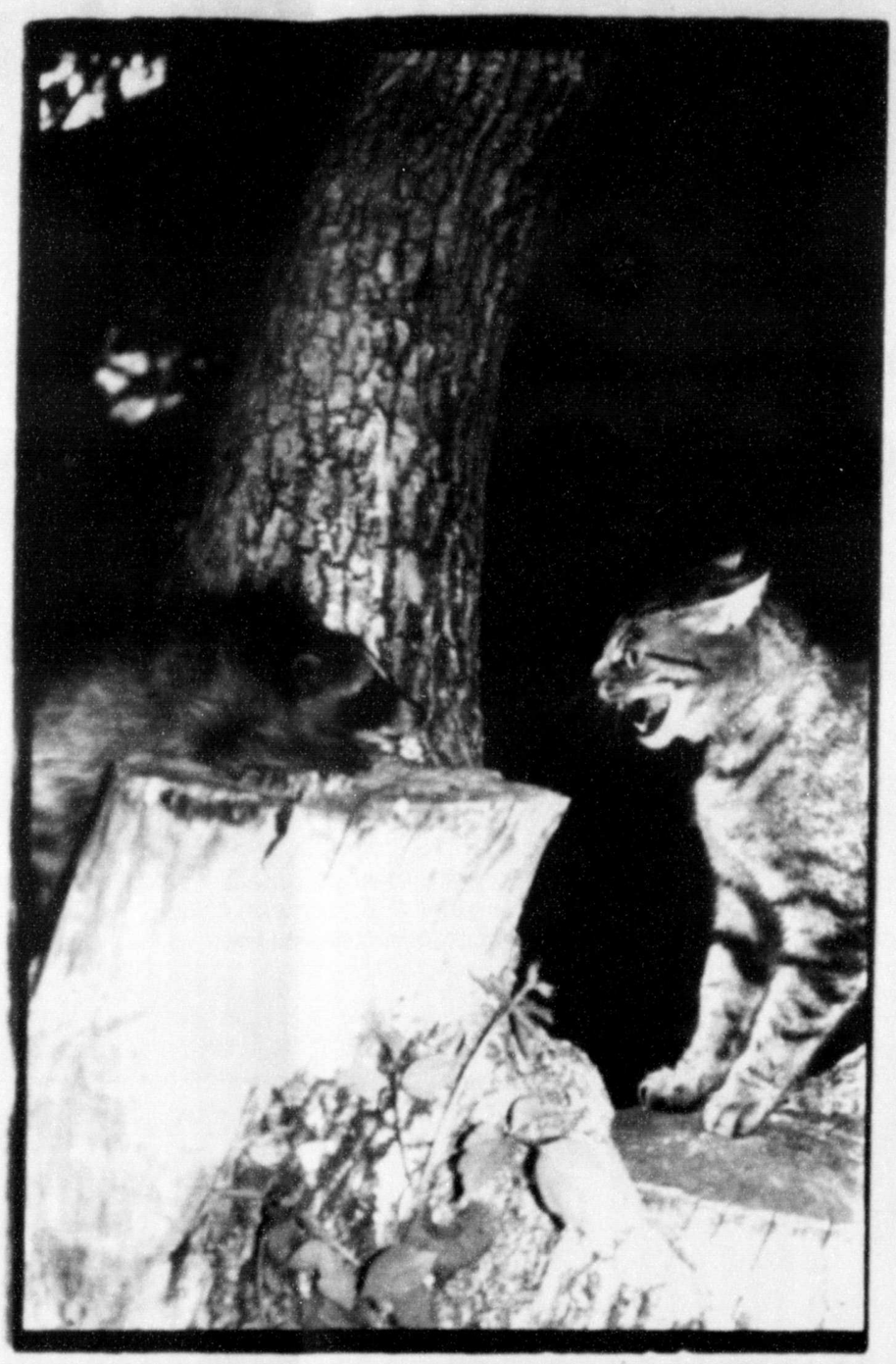
What if the other businesses in town began an aggressive promotion campaign to win over the customers now shopping at Canadian Tire? What if they expanded to take up the slack left by Canadian Tire (and re-hired some of the 17 laid-off)? What if they pooled their resources to raise awareness of what their stores have to offer? What if they organized special events to increase overall customer traffic in town?

For their part, customers would have to demand competitive pricing, complete service, and flexibility from local stores if they are expected to continue to shop here. Main Street Shawville is still a two-way street.

CTC is betting that customers from the Shawville area will drive to Renfrew or Aylmer just so they can continue shopping at Canadian Tire. They are wrong. The people and the merchants of Pontiac can get along just fine without the big chains if we take a more active and cooperative approach toward promoting and supporting local businesses.

If CTC chooses to abandon the small town that once formed the backbone of their business, that's their funeral. People in places like Shawville have no choice but to try to turn this tragedy into a blessing, and give their remaining businesses a chance to show what they can do. Above all, it's essential that we not make the mistake of following Canadian Tire out of town.

Richard Wills, Editor



-photo Dave Moore

Close encounter

Environment Forum — by Katharine Fletcher

Meech Creek Valley: Proposed land development

The public meeting held on June 17 at Old Chelsea's community centre raised issues related to how we view land. As a society, as guardians and managers of Gatineau Park, as private landowners, and as recreational users.

The issue was how the National Capital Commission (NCC) with the help of the Municipality of Chelsea (MoC) can pay $2 million back to Treasury Board for the acquisition of land in the Meech Creek Valley. The debt must be paid, we are told, despite its terms and conditions being secret.

Last week I expressed my opinion about what I think about the development of this beautiful, pastoral valley.

This week I promised to review how the land may be developed. These ideas represent only some of the NCC's and MoC's proposals that were tabled before us, the over 150 members of the public who attended the meeting. Both bodies emphasized that the ideas are suggestions, not etched in stone. Nonetheless, "proposing" the concepts has the *appearance of endorsement* in the eyes and ears of beholders.

1. Recreation

The NCC floated the concept of creating a golf course. There are at least six other golf courses in the vicinity already: what would the creation of a new one do to their current operation? Would a new course truly be a viable economic proposition? The preservation of biodiversity is supposed to be a key element underlying the proposals for land development in the Meech Creek Valley. But where will water come from to keep the greens green? What chemicals and pesticides will be used? What will the immediate and long-term effects of water and chemical/pesticide use be on biodiversity?

2. Residences

The NCC proposes to develop a 20 hectare site to the south of the Valley on "abandoned farmland with low ecological values." The plan would impose "minimal visual and environmental impact upon the Valley. Realization of an integrated development concept based on smaller lot sizes and a centralized sewage system would allow the preservation of natural values." They also propose a second residential development to the north.

The MoC proposed a residential community that would adhere to principles of "sustainable development." The intention is that this environmentally friendly residential development will be a symbol to the world. The planning consultant held up a photograph of the type of home the MoC would like. To my recollection, it was an imposing stone house with a large attached garage. Apparently it was also a solar home, being a model of energy efficiency, so we were told. (It also looked as if it would be well beyond the budget of most of the people of the community.) In order to enforce environmental accountability, residents must plant trees to offset the emissions created by their cars. (*How many trees is this?* How many trees would they plant to offset the cost of building the homes, to "repay to the Earth" the pollution created by quarrying the stone, transporting the construction materials to the Valley, etc?)

Patchwork development will confuse the wildlife that currently roam the Valley. Despite planners telling us that wildlife movement has been considered, deer and housing developments don't mix. Songbirds will be driven away by development. Exactly what sort of biodiversity is the NCC's and MoC's goal? The sustainability of the Valley's current biodiversity is impossible, I believe.

3. Recreation/Tourism/ Institutional

The MoC suggest that land that is now grazed, used for hay, a few homes of which is fallow, is destined for inns, bed and breakfasts, motels, visitors' centres. ... all these elements should evolve around an alterant [sic] theme: a 19th Century lifestyle with no automobiles, with traditional attire as well as daily chores such as bread making, churning butter, sewing workshops, "petits points." One wag in the audience called out to suggest there's only one thing wrong with this plan: it's 100 years too late.

Yes: where, pray tell, will all these tourists whose cars are banned park their vehicles? Will there be a parking lot that is somehow planned to, as the NCC says, "minimize the visual impact of any development"? And will they have to plant trees as a gesture of their environmental respectability?

4. Gatineau Park

The NCC writes "All development [will be] concentrated outside of Gatineau Park." Good.

Next week: why should we, here in the Pontiac, care about the Meech Creek Valley development?

Katharine Fletcher is a freelance writer based in Quyon, Quebec. She is author of Historical Walks: The Gatineau Park Story. Her e-mail address is: fletcher@hookup.net

Letters to the Editor

Shop at home! Save our town!

Dear Editor,

Closures and cutbacks should be a major concern for people in the Pontiac, and of great importance to me, Shawville. First of all it was, and is the cutbacks and closures at the Pontiac Community Hospital. I think the hospital board has to take some responsibility here. How can there be justification in building up the medical centre in Fort-Coulonge and cutting back in many areas in the Pontiac Community Hospital? Is it possible that the Health Services Director and our provincial separatist government are on a mission to destroy parts of the Pontiac?

Another area of concern for the people of Shawville and local municipalities is the recent talk of the closure of the Canadian Tire Store. The people of our local municipalities can take some blame here. Instead of shopping at the Canadian Tire Store in Shawville they are heading off to Renfrew or Pembroke. It is everyone's obligation to save our towns, save our businesses. Every time there is a business closure, the result will be less people through our town. It is my firm belief that each business helps the other.

I suggest you go into the Canadian Tire Store in Shawville and sign the petition to keep Canadian Tire in Shawville. Think about the future of our town(s).

Concerned citizen
Albert Armstrong
Shawville

Wolfe Lake Road re-named

Pontiac Municipality
May 13, 1997

At the regular meeting of council held at the municipal center in Luskville on Tuesday, May 13, 1997 at 8:00 pm those who were present: His Worship the Mayor Marcel Lavigne, The Acting Mayor, John Telford, Councillors: Bruce Campbell, Léo Gibbons, Hélène Bélisle, Pierre Sauvageau, Jean-Pierre Gendron, Norman Beattie and equally present the secretary-treasurer, the building inspector and three ratepayers. Councillor Hélène Bélisle asks council to meet with representatives of the Cartel around 9:00 pm.

Ratepayers - Gil Fraser - Discussion on the flooding of Bruce street and a request to raise the street on a distance of 100 meters.

Building Inspector's Report - Request for Cablevision - Moved by Norman Beattie, seconded by Hélène Bélisle and resolved to authorize Laurentian Cable TV Inc to proceed with the installation of an overhead cable in conformity with project no. AYL 30-0031-8.

Public Works Inspector's Report - La Rivière and Smith-Léonard Roads - Whereas Smith-Léonard and la Rivière roads flood each spring it is moved by Jean-Pierre Gendron, seconded by Hélène Bélisle and resolved to raise Smith-Léonard road by 1 foot x 200 feet and la Rivière road by 1 foot on a distance of 330 feet for a total cost not exceeding $3,500.00.

Purchase of Calcium-Whereas Calclo has submitted an offer of .203 cents a litre it is moved by Bruce Campbell, seconded by John Telford and resolved to authorize the purchase of calcium in accordance with Calclo's offer for 1997.

Tenders for a Grader - Moved by John Telford, seconded by Norman Beattie and resolved to go to tenders for a 1996-1997 grader with less than 1,100 hours on its meter and according to specifications prepared by the public works inspector.

By-Law for Heavy Traffic - The secretary will obtain the consent of neighbouring municipalities on the proposed by-law.

Finances - Reported to the adjourned meeting.

Recreation - The secretary will advise the persons accountable for the Eardley Recreation Association that the tractor cannot be transported on a highway without a trailer.

Town Planning - Moved by Jean-Pierre Gendron, seconded by Hélène Bélisle and resolved to adopt by-law no 147-97 modifying the by-law on interpretation and administration of the urban renewal by-law no 95-132, article 9.2.1.1 entitled "realization phase," article 11.3 entitled "sanctions" as well as the "tarification grid for permits and certificates" being an integral part of the by-law as stipulated in article 1.14. Moved by Jean-Pierre Gendron, seconded by Hélène Bélisle and resolved to adopt by-law no 149-97 modifying zoning by-law no 95-133 so as to modify zones RV-207, CIA-211, A/PFO-34 and FOR-32 as well as cancel zones EXA-27 and EXA-35. Moved by Hélène Bélisle, seconded by Bruce Campbell and resolved to support the applicant's request to subdivide part of lot 27B, range 4 in the Township of Onslow in order to create lot 27B-2 of the same range and township, as described in the plan prepared by Michel Fortin, surveyor, on March 24, 1997 under his minutes no 7396.

Verifications of the Name of Wolfe Lake Road - The secretary is mandated to verify with the authorities of the municipality of LaPêche in order to simplify the naming of Wolfe Lake road.

Revising the Mandates of the Members of the CURC - Moved by Hélène Bélisle, seconded by Jean-Pierre Gendron and resolved to renew Mr Robert Wagner and Bernard Tracey's mandate for a period of two years as well as that of Mrs Julie Thomas and Ines Pontirolli.

Meeting with the Representatives of the Cartel - Reading of the legal advice received from lawyer Ronald Bélec. Distribution and reading of the legal advice from lawyer Denis Joanisse, representing the Cartel.

Closed Meeting - Moved by Pierre Sauvageau, seconded by Hélène Bélisle and resolved to go to a closed meeting at 9:47 pm

Return to the Meeting - Moved by Pierre Sauvageau, seconded by Hélène Bélisle and resolved to return to the meeting at 10:15 pm. The ratepayers return to their seats.

Mandate Re the Cartel - Moved by Pierre Sauvageau, seconded by Hélène Bélisle and resolved to mandate councillor Jean-Pierre Gen-

Continued on page 10

THE EQUITY

647-2204 Fax 647-2206

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers Ross Dickson, Heather Dickson
Editor Richard Wills
Display Ad Manager Katherine Hynes
Class. Ad/Circulation Claire Lunam
Journalist Sylvia Bakker

ADVERTISING DEADLINE MONDAY 5 pm

Published weekly by the Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street, Shawville Que. J0X 2Y0
http://www.achilles.net/~equity
email: equity@achilles.net

Subscription rates: (Tax included)
Pontiac County $28.49
Quebec $39.88
Canada $37.45
outside Canada $53.50

Publication mail reg. no. 0649, Shawville

Contents copyright 1997
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of *ABC, CCNA, QCNA, & Réseau Sélect*

Letters to the Editor

Open letter

To CEO and Board of Canadian Tire Corp

Dear Sirs,

I was one of many people who were totally shocked and dismayed at your lack of judgment in the decision to close the Shawville store. This action shows utter contempt for your loyal customers, who have always been there when you needed us.

Your corporation seems to have very poor insight into business. A good example of this being when your advisors involved you in a purchase of a financially handicapped American hardware chain. That brilliant move cost a few million dollars didn't it gentlemen? But we, the loyal customers were always there to help you bail yourself out.

You now think I am so loyal or is it stupid, that I will drive to Renfrew, Pembroke or Aylmer just for the privilege of shopping in your store. To use a common quote of the day..."Get a life!"

To show how radical, and inconsistent your decision makers are, not more than 3 months ago, your real estate advisors toured the Hydro-Quebec office on Route 148 with the possible purchase of this building in mind. Has your business dropped that much in 3 months...I think not.

Yes, our little store is cramped. Yes, everything is not laid out like your big "box" stores. Yes, there are line-ups at the cash on weekends. You also know that this can be corrected. If you think that you are going to convince the population in this community that is is not financially viable to build or purchase an existing building for a store; you can forget it!

Let's talk about the employees in Shawville. See if you can find a better "staff" in your big stores...better still...just try and find the staff in your "big" stores. Our people care about their customers, they know us and we know them. They have for many years, worked in tight quarters and under adverse conditions, always with the same smile, even on bad days.

We, the customers, as well as the staff, have seen the coming and going of managers. Each with his own way of doing things and in all cases both the staff and we, the customers, have to adapt. In case you have not been advised and don't understand what I am speaking about, our store is a "first store" or training store. I personally have stood and waited while one of the staff explained a warranty to a manager, as he wasn't quite sure how it worked. In any case, gone will be the store where our students could get weekend or summer employment, not forgetting the jobs of the other 17 employees. Why am I even mentioning this, I don't know, because it is evident you don't care.

As you sit in your "ivory towers" in Toronto or Montreal, you have forgotten that it was the little people who built Canadian Tire. The small town guy who buys parts to fix his own car, the housewife getting paint for her kitchen or the cottager buying plumbing supplies for his place at the lake. We *little people* made you and believe it or not, we can break you. It worked that way in the past with David and Goliath but more to the intellectual reading of your advisor staff...Jack and the Beanstalk might be more appropriate. That giant didn't fare out that well, either.

Stop and think, how many Cadillacs have you seen getting a tune-up or a new set of tires in your service department? Better still, when were you last in one of your service departments? I would imagine such meager tasks are left to your advisors. They are so efficient at their work. Do you feel no responsibility to your patrons, or just to your stock holders? Well gentlemen, I am both, and from where I sit you just show no responsibility at all.

I have been a CTC customer for 40 years. My first purchase was a two-wheel bike with my last purchase being $400 worth of tires on Thursday, June 26th. When our store closes on Sept 13th, I will become a loyal Walmart customer. How could I even consider supporting a Canadian company who shows so little respect for the small town communities and the people who really built their financial empire?

I would urge and plead with all customers of Canadian Tire Corporation in Shawville and surrounding area to boycott all CTC stores if this decision is not changed.

We can make a difference! This is an irresponsible and financially stupid move. If you are truly a Canadian company caring about the community and your many customers, stop and think about this decision!

Possibly your Christmas ads depicting "Scrooge" is more truly the emblem of Canadian Tire than we were previously aware.

I ask you, Canadian Tire, to answer this letter publicly, not by our local manager but by those in the position to reverse this decision. I can assure that ignoring this request will not make your problem disappear.

Sincerely, from a Walmart customer (as of Sept 13th)
William "Bill" Black

THE EQUITY welcomes letters to the editor from our readers. Short letters are more likely to be chosen for publication, but the use of any material is at the discretion of the editor. The editor reserves the right to edit letters to meet space requirements, for clarity, or to avoid obscenity, libel or invasion of privacy. Letters should be typed, if possible, and all must bear the handwritten signature of the writer and include the address and phone number for verification purposes. The address and phone number will not be printed. Upon request, we may withhold the author's name, but rarely and only for compelling reasons. Letters published do not necessarily reflect the editorial policies of **THE EQUITY**.



25 years ago

July 5, 1972

Auxiliary Power. Now being installed at Pontiac Community Hospital is a ten-kilowatt gasoline operated auxiliary power generator. This equipment is on loan to the hospital from the Emergency Measures Organization in Ottawa.

Ladysmith Centennial. Ladysmith celebrated the one hundredth anniversary of its Lutheran church with two services and a banquet on Sunday. Hundreds of people attended and cars were lined up on both sides of the road from the church to centre town.

The first services began in 1870, given in both English and German by Rev Kappke in a hewn log building that stood near the present church site. The first Lutheran communion was given in 1872.

In 1898 the log building was replaced by a stone church, which was later partly destroyed by fire.

Table Tennis. Instructors from Sweden, France, and Egypt were joined by some of the best young players in Canada to provide a week of instruction at Shawville's table tennis camp last week.

Saved. Leo Ladouceur, a garage worker at Hilton Mines, was hero for the day at his hometown's great waterfront picnic on Sunday.

Among the hundreds who thronged to Bryson to enjoy the festivities were the MacMullins of Carp and their little boy slipped off the dock and into 15 feet of water.

Unable to swim, the youngster plummeted to the bottom and 50-year-old Leo Ladouceur went in immediately afterwards, finding the boy at the bottom and bringing him out while another fifteen rescuers also leaped to his aid.

50 years ago

July 3, 1947

Bowlers. Shawville Bowling Club held a banquet to close their season's league games at Pine Lodge, Bristol, with a large attendance of players on Friday night of the last week. The winning team was from New Calumet Mines, and consisted of: K Duggan, T Mathers, D McLean, E Keon, D Hennessey, D Tait, and A Cahill.

Band Concert. In a variety concert sponsored by the Band Committee in the Theatre on Friday, the Shawville Community Band gave a very pleasant performance before a large audience. The band played hymns, marches, waltzes, etc., and in every case proved the excellent leadership of Mr Findlayson. Musicians included Mary McDowell, Billy Horner, Davis Hodgins, Kay Woodley, Evelyn Little, Gordon Paul, Glenn Hodgins, and Erma and Joan Kelley.

Rotary Charter Night. With the presentation of Rotary Charter No 6610 to President Harland Rowat by District Governor Harry J Yoder on Saturday evening at Pine Lodge, the Shawville Rotary Club became an official member of Rotary International, which has over 325,000 members in 74 different political units of the world.

Nearly 200 attended the Charter Night banquet, with 14 Rotary Clubs represented.

Born. At Pontiac Community Hospital on June 14, to Mr and Mrs Gordon C Meldrum of Ottawa, a son.

75 years ago

June 6, 1922

S S Picnic. The several Sunday Schools of this district were very fortunate in having real picnic weather for their annual outing at Green Lake on Wednesday last, and never before, it is said, was there such a large attendance. The improved facilities for reaching the grounds – due to the automobile, of course – no doubt accounted for this, though it may be truthfully said also that some of the Sunday Schools can boast of a much larger attendance now than some years ago.

Dominion Day. The celebration of Canada's National holiday at the Exhibition grounds, under the Society's auspices, marked another very successful event in the history of Pontiac's premier agricultural organization. Although weather prospects were not to say reassuring, the day remained fine and cool throughout, and thus was admirably suited for the carrying out of the long list of sports that were featured in during the afternoon, which had worn well on towards evening before the final heat in one of the several trotting events was disposed of.

Quite a number of Ottawa people attended Saturday's celebration, most of them coming by automobile.

100 years ago

July 1, 1897

Road Work. The road between Ashel Smith's corner and Blackwell's, leading to Bryson was operated upon last week by the Syndicate Road Maker, in charge of W J Eades, and a fairly good job of work was executed; but unfortunately a deluge of rain on Thursday impaired the road materially.

The rain storm on Thursday also caused a small washout on the track near Clarke's station.

The labor performed on our streets during the past eight days has been of a more thorough character than for several years past; but much remains to be done yet before the semi-annual quagmires that we have been accustomed to wade through during spring and fall weather, become a thing of the past.

Bryson. Judge Gill heard sessions of the Circuit and Superior Court at Bryson on Wednesday night. Next day he held a session of the Circuit Court at Portage du Fort.

Four new residences are to be erected in Bryson this summer, which is something more of a building boom than has occurred for some time – an evidence, perhaps that the old town is on the eve of a new era of progress. 'Tis well, if so.

Born. At Bryson on Thursday the 24th inst., to Mr and Mrs John Smith, a son.

At Yarm on Saturday the 19th inst., to Mr and Mrs Thos Eades, a son.

Quyon. People in this vicinity are taking much interest in the movement to complete the town of St John the Evangelist church as a memorial to the late Mrs Pyles, who was very highly esteemed. A public meeting to further the object will be held in Lawson's hall Tuesday, with Mayor W H Meredith presiding.

Married. Mr Ralph Hodgins, (bricklayer) one of Shawville's much esteemed young men, was united in matrimony on Wednesday evening last at Zion church, to Miss Minnie, youngest daughter of the late Samuel McDowell, Esq., of Clarendon.

CHUGG ELECTRIC
Commercial - Residential - Farm
Electrical Installations & Repairs
Free Estimates
24 Hr. Service
Call:
1-800-263-1481
647-5022
• Security Systems
• Telephone Repairs and Installation



IRON CRAFTS
Gaston Dumouchel / Claude Dubeau
MANAGERS
• ATV Plows and Trailers
• Custom Built Trailers
• All Welding Repairs
• Hay Feeder Savers
• Farming Supplies
• Steel Sheds
• Service Calls
1758 Hwy. 148 between Campbell's Bay & Vinton
819-648-2322 819-453-7010

Only THE EQUITY brings the news to you
ON TIME - EVERY WEEK
Subscribe today 647-2204





photo Sylvia Bakker

RETIRING: A tea was held for employees retiring from Pontiac Community Hospital Thursday. In front (from left) are Doreen Davis, who has been at PCH for 22 years, Evelyn Campbell (27 years), and Lucile Lamadeleine (six years). In back are Gayle Sparling (18 years), Patsy Stewart (20 years), Henrietta Angus (23 years) and Monique Donnelly (18 years.)

$1,000 fine for littering

Waltham and Bryson Council
May 5, 1997

Minutes of a regular meeting held at the usual place and time on Monday, May 5, 1997. Under chairmanship of His Worship Mayor Paul Ryan with the presence of the following Councillors: Seat 2) David Rochon, 3)Yvan Pelletier, 4) Victor Bissonnette. Fernand Roy Secretary-Treasurer is also present.

Adoption of the agenda - Moved by Yvan Pelletier seconded by David Rochon that we adopt the agenda after adding the following points: Roads, Streets, Grass, Dump, Varia.

Acception of the minutes - Moved by David Rochon, seconded Yvan Pelletier that we accept last month minutes as presented.

A group from the RA wish to have the rink removed and use the material for other RA use. Council said the rink is going to be removed and the material will serve for other use but not given to the RA.

The RA also wish to organize a bicycle safety course on May 18 at 10:00 am, but this date has since been changed to June 14, 1997. They need authorization to close off one street for this event.

Street closed off for the course - Moved by Victor Bissonnette, seconded by David Rochon that we authorize the closure of a street for a few hours for the duration of this safety course for bicycle.

Request to raise Dempsey Street.

Raise Dempsey Street - Moved by David Rochon, seconded Yvan Pelletier that we accept to raise Dempsey Street at the same time we need to raise Richard Pilon and Jacques Fleury's drive way.

Water regulatory board - Moved by Paul Ryan, seconded David Rochon that we write to the Ottawa River Regulatory Board and complain about the poor control they have over the water control affecting our municipality.

Cancel the sale of lot B-13 for now - Moved by Paul Ryan, seconded David Rochon that we don't sell lot B-13 for now since it floods.

Jacques Fleury is present to offer Milton Kidd's service of equipment rental and other.

John Pelletier explains that the dump has been filled and a new trench is in place.

We will no longer do anything verbally. We need a written order to persue any project.

Hire Massé Wood flooring - Moved by David Rochon, seconded Yvan Pelletier that we hire Massé Wood Finishing to redo the Hall floors. His price is $3,835, plus taxes. This consists of setting three coats of Urathane finish.

Engineer to prepare Enviro project - Moved by Victor Bissonnette, seconded David Rochon that we hire and engineer firm to prepare enviro project on Ferry Road. We will also hire the same firm to prepare Infrastructure project to repair Dempsey Street, Ferry Road erosion, Black River road and Town Hall renovation.

We will apply for three part grant.

Payment of the bills - Moved by Yvan Pelletier, seconded David Rochon that we pay the bills of the month in the amount of $13,335.34.

Taste turn on- taste turn off

People have discriminating tastes and so do insects. So the trick is to grow flavorful vegetables that are less palatable to insect pests. Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC) scientists succeeded in turning off some detrimental insects by minimally altering nutrients fed to greenhouse-grown tomatoes and cucumbers. Slow development and reduced survival followed for certain pesky species of thrips, whiteflies, aphid and spider mite. For the benefit of producers and consumers, an on-going goal of the Greenhouse and Processing Crops Research Centre (GPCRC) in Harrow, Ontario, remains maximizing vegetable quality, minimizing pesticide applications and eliminating pests.

THE EQUITY
Delivers every week of the year
Subscribe today
647-2204



SALE CARPET SHOP SALE
WAREHOUSE
The Valley's LARGEST SELECTION
IN-STOCK ROLL SPECIALS
CARPET FROM $4.99 SQ. YD.
Rubber Back • Action Back
Berbers • Saxonies
Cut & Loop • Ribbed
Printed • Commercial
VINYL FROM $7.99 SQ. YD.
ALSO: Area Rugs • Mats • Tiles
Ceramics • Runners
NEW: LAMINATE FLOORING
SAVE UP TO 75%
100's OF REMNANTS TO CHOOSE FROM!
RENFREW 850 O'Brien Rd. 432-9191 Hours: Mon.-Fri. 9-6, Sat. 9-4
CARPET SHOP
ARNPRIOR 106 McGonigal W. 623-2020 Hours: Mon.-Fri. 9-7, Sat. 9-4
Hurry In For Best Selection!

CA$H FOR NEW$
If you see news happening call
THE EQUITY
and you could be eligible to
Receive $25.00
for the top
TIP OF THE MONTH
THE EQUITY
"The Voice of the Pontiac since 1883"
647-2204
After 5 pm or on weekends call the following numbers with your news tip:
Cellular: 613-799-3595
Heather: 647-1937 Richard: 647-6112
Sylvia: 647-5993 Dave: 647-5167

BESTAR COMPUTER STATION
Sale $369.00
Reg. $738.00
Superseries Chair $199.00
Reg. $215.00
A. System + "U" Shape Computer Centre includes worktable with keyboard drawer, hutch with CD storage, pedestal, edge and conference table.
Available in washed oak/mat black or granite/charcoal.
F. Superseries Chair with height adjustment. Available in grey.
Pontiac Printshop Ltd.
"Home of THE EQUITY"
133 Centre Street, Shawville, Quebec
819-647-2204

STRAWBERRIES
BEST CROP EVER
PICK YOUR OWN or
WE PICK BY APPOINTMENT
OPEN 7 DAYS A WEEK - 8 a.m. to 8 p.m. (weather permitting)
GLENN ATKINS' FARM
From Shawville follow signs on 303 at Charteris. From Campbell's Bay police station, turn off Hwy. 148 on Hayes Rd., or take Hwy. 301 go 1 mile north and follow signs to Atkin's farm.
Phone 647-2543

CAMPBELL'S BAY CIMENT
(SERVING QUEBEC AND ONTARIO)
■ AGGREGATES - PICK-UP OR DELIVERY
■ CRUSHED STONE
■ STONE DUST
■ CRUSHER RUN
■ SCREENED SAND
■ PIT RUN
648-2144 (OFFICE)
683-3094 (EVENINGS)
1-800-561-6950

Come Worship With Us

Published as a public service by THE EQUITY: Co-ordinator Bob Binder 647-5380

Anglican
Pontiac Anglican Churches
Rev Carolyn Langford 648-2949
St James, Otter Lake 10:00 am
St Thomas, Bristol 9:00 am
St George, Campbell's Bay, 2nd Sun 11:00 am, 4th Sun 09:15 am
St George, Portage-du-Fort 11:00 am
Parish of Clarendon
Rev Roger A. Young 647-3819 or 647-2475
All Sundays
Holy Trinity, Radford 9:30 am
St Paul, Shawville 11:00 am
St George, Thorne Centre 11:00 am
St Matthew, Charteris 9:30 am
Parish of Quyon
May-Sep, St Luke, Eardley 10:30 am
Oct-Apr, St John, Quyon 10:30 am

Associated Gospel
Mr Laird Hamilton 647-3642
Sunday School 10:00 am
Sunday Service 10:00 am
Mid-week programs for all ages

Baptist
Otter Lake
Pastor: J.A. Morton 453-2097
Sunday Service 11:00 am
Sunday School 10:00 am

Church of Faith, Praise & Prayer
Campbell's Bay
Pastor: Sharon Rivest 648-2929
Youth: Dan & Sue Bennett
Sunday Service 10:30 am
Wed., Bible Study Group 7:30 pm
Saturday, Prayer Meeting 7:30 pm

Free Methodist
54 Leslie St., Campbell's Bay
Pastor: Rev John Foley 648-5625
Sunday, Worship 10:30 am
Wed, Prayer & Bible Study 7:00 pm

Lutheran
Ladysmith Area
Rev Carl Kappes 647-5848
Zion and St John
Times of Services alternate weekly between Churches 9:30 & 11 am

Pentecostal
Bristol Ridge
Pastor Cecil Mitchell 647-2335
Sunday School 10:00 am
Morning Worship 11:00 am
Shawville
Rev Richard Gray 647-2555
Sunday School 9:45 am
Praise & Worship 11:00 am
Sunday, Evening Service 7:00 pm
Wednesday, Bible Study 7:30 pm

Presbyterian
Rev Gordon H. Fresque 683-2608
Bristol Memorial
Worship & Sunday School 9:30 am
Fort Coulonge St Andrew's
Worship Service 11:30 am

Roman Catholic
Bristol Mines & Thorne Lake
Rev Fr Peter G. Proulx 647-6748
St Edward, Bristol Mines
Summer Schedule
Saturday, Mass 5:00 pm
Sunday, Mass 9:00 am & 11:00 am
Winter Schedule
Sunday, Mass 10:00 am
Thorne Lake Chapel
July to October
Saturday, Mass 4:00 pm
Bryson & Campbell's Bay
Rev Fr Merlyn Ethier 648-5896
Immaculate Conception, Bryson
Saturday, Mass 5:00 pm
Sunday, Mass 9:00 am
St John The Evangelist, Campbell's Bay
Saturday, Mass 7:15 pm
Sunday, Mass 11:00 am
Calumet Island: Ste Anne
Rev Fr Marc L. Gauthier 648-2122
Messe Samedi en français 19h00
Sunday, Mass English 9:00 am
Dimanche, Messe en francais 11h00
Chapeau, Desjardinsville, Nicabeau & Waltham
Rev Fr Harrington 689-5232 &
Rev Fr Tim Moyle 689-5232
St Alphonsus, Chapeau
Saturday, Mass 7:00 pm
Sunday, Mass 10:30 am
Our Lady of The Lake, Desjardinsville
Sunday 11:00 am
Holy Spirit, Nicabeau
Sunday 9:00 am
Our Lady of Perpetual Help, Waltham
Saturday, Mass 7:00 pm
Sunday, Mass 9:00 am
Fort Coulonge & Davidson
Rev. Fr. N. Guillemette 683-2056
St Pierre, Fort Coulonge
Messe Samedi 19h00
Messe Dimanche 10h30
Sacré-Coeur, Davidson
Messe Dimanche 8h30
Luskville: St Dominque
Mgr Marcel Massie 455-2482
Mass English 9:30 am
Messe en français 11h00
Otter Lake & Lac-Cayamant
Rev Fr Jean-Paul Rochefort 453-7656
St Charles Borromeo, Otter Lake
Saturday, Mass 4:30 pm
Sunday Mass 11:15 am
(Language alternates weekly)
St-Roch, Lac-Cayamant
Summer, Saturday 7:00 pm, Sunday 9:00 am
Winter, Sunday 9:00 am
Portage-du-Fort: St James
Rev Fr Thomas Fitzpatrick 647-3879
Saturday, Mass 7:00 pm
Sunday, Mass 11:00 am
Quyon: St Mary
Rev Fr Basil Tanguay 458-2183
Saturday, Mass English 7:30 pm
Sonday, Mass English 11:00 am
Messe Dimanche en français 9h30

Sheenboro, St Joseph & Fort William
Rev Fr Chris Shalla 689-5463
St Joseph, St Joseph
Saturday, Mass 7:00 pm
Sunday, Mass 9:00 pm
St Paul The Hermit, Sheenboro
Sunday, Mass 11:00 am
Ste Thérèse, Fort William
July & August, Saturday 5:00 pm
Vinton: St Elizabeth
Rev Fr Thomas Fitzpatrick 647-3879
Mass 9:00 am
Wolf Lake & East Aldfield
Sister Huguette Daigle 456-2506
St François-d' Assise, Wolf Lake
Saturday, Mass 5:00 pm
Sunday, Mass 11:15 am
Ste-Sophie, East Aldfield
Winter, Sunday, Mass 9:30 am
Summer, Saturday, Mass 7:30 pm, Sunday, Mass 9:30 am

Standard (Methodist)
Shawville
Rev D. MacPherson 647-2535
Sunday School 9:45 am
Worship & Junior Church 11:00 am
Sunday, Evening Worship 7:30 pm
Tuesday, Prayer & Bible Study 7:30 pm

United
Bristol Charge
Jan Lougheed 647-3950
February-July
Stark's Corners 11:00 am
St Andrew's-Knox, Bristol 9:30 am
August-January
Stark's Corners 9:30 am
St Andrew's-Knox, Bristol 11:00 am
Campbell's Bay United
Rev Angus MacDonald
Morning Worship 10:30 am
Quyon Pastoral Charge
Rev Isabel Black 458-2212
Jul-Aug, Zion United 9:30 am
Sep 1 - Jun 30, Wesley United 9:30 am
Sep 1 - Jun 30, Quyon United 11:00 am
Shawville United
Pastor Mark Fearnall
Church Office 647-2764
Morning Worship 9:30 am
August - Worship with St Paul's Anglican

United Pentecostal
Portage-du-Fort
Rev L.H. Ballard 647-2884
Sunday School & Worship 10:00 am
Prayers as announced

Wesleyan
Shawville
Rev Judy Bechard 647-2580
Sunday School 9:45 am
Morning Worship 11:00 am
Evening Service 7:00 pm
Tue. Home Bible Study Group 8:00 pm
Wed. Homebuilders Bible Stdy 8:00 pm
"Friday Night Live" Youth Grp 6:30 pm

97/06/18

Shawville Lions Club adds four new members

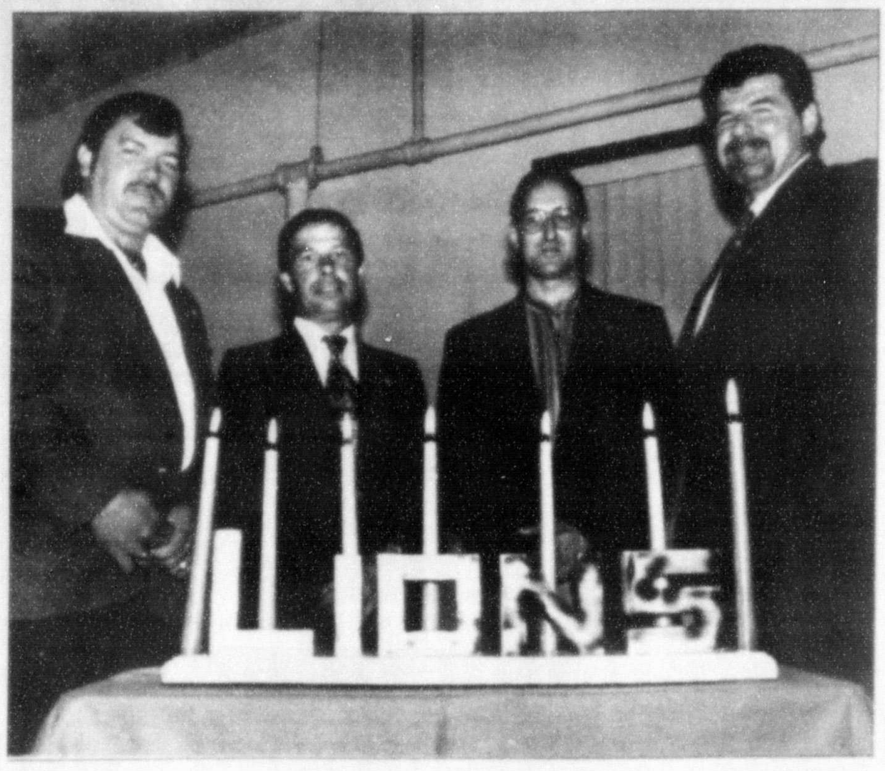


photo Sylvia Bakker

NEW LIONS: James Howard (left), Elwyn Brownlee, Mike Richardson and Gary Thompson became new members of the Shawville Lions club Thursday. They join the four other new members inducted earlier in the year.

Sylvia Bakker
Equity reporter Shawville

While many service clubs are lacking in members, the Shawville Lions Club seems to be rejuvenating itself with new blood.

Another four new members were inducted Thursday; that's in addition to four who joined earlier in the year.

There are now 34 members in the club. It's a far cry from the 50-some members who were part of the club years ago, but today's numbers are the highest they've been in the past five years.

"It's the first time we've put an effort into (increasing membership)," says Lion John Musgrove.

The club plans to continue their drive for more members. In fact, anyone who is interested in being a member can contact Lion Carson Hodgins at 647-2028.

The four most recent inductees are Elwyn Brownlee, James Howard, Mike Richardson and Gary Thompson.

As the new members lit their candles during last week's ceremony, Musgrove said the four rookie Lions will "brighten the lives of those less fortunate."

As a club, the Lions brightened the lives of others last year by contributing $15,600 to various organizations and activities including bursaries ($2,400), Christmas at Pontiac Community Hospital and the Pontiac Reception Centre ($1,355), minor and Junior B hockey ($1,425), figure skating ($700), Mill Dam Park ($1,672), Heart Institute ($500), CHEO ($500) and the Pontiac Snowsuit Fund ($200).

Revenues last year came from such activities as the Lions' Mint Project, golf tournaments, the New Year's Eve party, Canada Day, Christmas tree sales, the Lions' Hall operation, breakfast with Santa, the Fair booth, the Fair draw and personal donations.

The installation of new officers also took place at last week's meeting.

President Ernie Olsen handed over the reins to incoming president Denzil Yach.

But before he did so, Olsen recognized members "who put in a little extra" during the past year. These were Carson Hodgins, John Carmichael, Jerry Callaghan, Denzil Yach, John Musgrove, Grant Rogers and Doug Fulford.



photo Sylvia Bakker

NEW OFFICERS: The installation of new officers of the Shawville Lions Club took place Thursday. They are (front row, from left) past-president Ernie Olsen, third vice-president Paul Thomson, first vice-president Jerry Callaghan, president Denzil Yach, second vice-president Bob Carriere and treasurer John Musgrove. Back row, Lion tamer Brian Thomson, secretary John Carmichael, tail twister Doug Fulford, directors Grant Rogers, Kerry Sharpe, Terry Campbell and Elwyn Lang, and membership chairman Carson Hodgins.

Parents delegation opposes school board changes

Clarendon Council
May 13, 1997

A regular meeting of the Municipal Council Township of Clarendon was held on the above night at the Council Hall beginning at 8:00 pm. Mayor Carmen Wickens presided with Crs Thomas Fahey, Jeannine Wickens, Cedric Elliot, Arnot Horner, Claude Richardson, Jack Lang and Secretary Lorna Younge in attendance.

Question period - Visitors - A delegation of 16 parents from Ste-Marie School in Quyon was present to request support in the form of a resolution asking the Minister of Education to allow the municipalities of Shawville, Clarendon and Bristol to remain within the present limits of the Aylmer School Board. The spokesperson explained the proposal put forth by the Quebec government to re-draw the boundaries of the school boards and the consequences for the Francophone students in these areas as well as those in Quyon and Luskville.

Motion Crs Cedric Elliot and Claude Richardson that: a) a great number of the students of Ste-Marie School come from the municipalities of Bristol, Clarendon and Shawville; b) the proximity of Ste-Marie School for these municipalities; c) that the francophone students have always attended Ste-Marie in Quyon; Therefore we request that these municipalities (Bristol, Clarendon and Shawville) remain within the present limits of the Aylmer School Board.

Inspector's reports - George Coles was present to give his monthly report. Machinery repairs were discussed as well as culverts

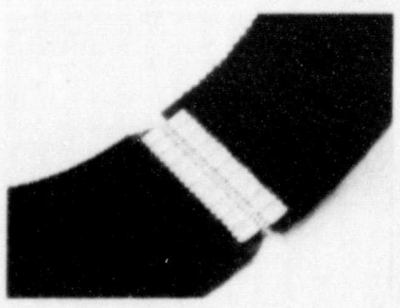
Continued on page 7

Tractor & Farm Machinery Sale
at Walsh's Auction Barn, Osceola
Monday evening, July 7
at 7:00 p.m.
Selling for a local estate plus consignments
EARLY LISTINGS INCLUDE:

L355 Kubota tractor, 4 WD with loader, completely overhauled, repainted, only 1200 hrs.; New Holland #352 Mixer Mill; International #540 4 furrow 3 pth plow (excellent); International 3 pth Seed Drill; 7 ft. 3 pth Grader Blade; Gehl 1090 Haybine; David Brown 950 tractor with loader; Snowblower; Cockshutt 411 R tractor with loader; IH 14 ft. Hydraulic discs; Case IH 8420 round baler; NH Forage Harvester; Farm Wagons; International #82 Pull-type combine with pickups; Case 12 ft. Hydraulic discs with cylinder and hoses; Knight #140 Manure Spreader; Hesston 540 round baler with electric tie (like new); Kongskilde 8 ft. 3 pth cultivator; Railroad ties; Single cutter; Cockshutt #621 square baler; Plywood box for 1/2 ton truck; 20 used Free Stalls; 20 used Rubber Cow Mats; Kverneland 3 furrow 3 pth Plow; 3 pth Posthole Auger; New Holland 268 Baler; IH #14 Side Rake; Wood Splitter; IH #530 Manure Spreader; Oliver #77 Tractor; Pipe Elevator; Drag Discs; NH 469 Haybine; Round Bale Feeders; Rubber tired buggy; New Holland #56 Side Rake; New Holland #36 crop chopper; Bale tuber for 4'x4' bales.

Auctioneer: Gerald Walsh, 646-7729

Heavy-Duty Belt Fastening System
For High-Density Round Balers
WE CAN REPAIR OR MANUFACTURE MOST BELTS



Pre-made Assemblies Ready to Install
- 3-Ply heavy-duty belt construction
- Cover impression "siped" for faster bale starts

NEW!!

- Titan heavy-duty hinge plate fastener installed with connecting pin
- Titan fastener provides field proven performance
- Installed as an original equipment belt fastener by John Deere, Case, Hesston, New Holland and Massey Ferguson

Titan 05 Lacing System provides up to 3 times the strength of wire hook lacing.

Now standard equipment on the following Case IH Balers: Models 8430, 8455 and 8465



Case IH offers belts for all makes and models of round balers including endless bottom belts for the older 410 and 510 Deere Balers.

CaseIH parts are priced right!

Sold and Serviced By:
JOHN A. BURNETT LTD.
RENFREW 432-4133
PEMBROKE 638-6041

RM-1-1a

1996 Case Corporation All Rights Reserved
CASE and IH are registered trademarks of Case Corporation
CASE IH

Drain Cleaning Repairs
Pontiac Plumbing
For all your plumbing needs
Pump and well repairs
Garry Young phone **(819) 458-2833**

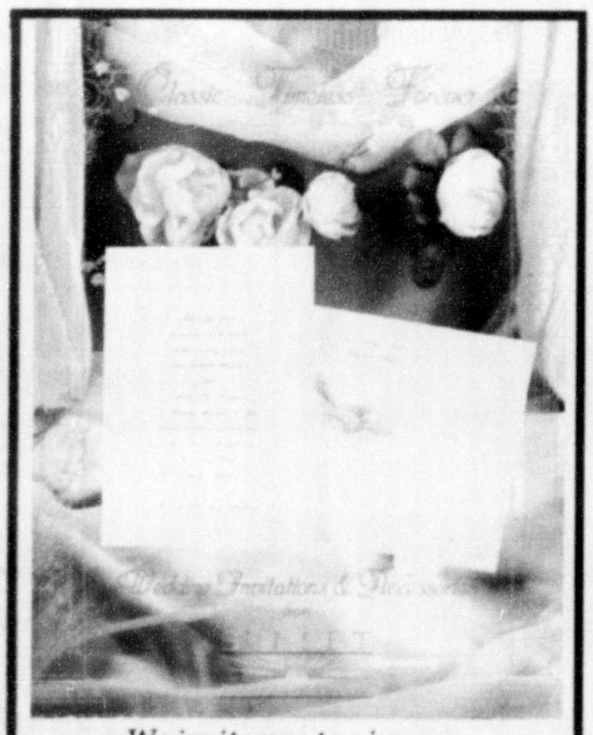
THE RENFREW BOOKROOM
WE ARE OPEN MONDAY - SATURDAY
9:30 A.M. TO 5:30 P.M.
TO SERVE YOUR READING NEEDS
SPECIAL ORDERS WELCOME
90 RAGLAN ST. S.
(Across from Briscoe's IGA) **432-9000**
DOWNTOWN RENFREW

PONTIAC BOOKEEPING SERVICES
Specializing in small and medium size Business Tax Preparation
RON KNIPE
2614 ALTA VISTA DR.
OTTAWA, ONT. K1V 7T2
Tel: (613) 521-5677
Fax: (613) 521-6086
1-800-898-5596

Braeside Home Furnishings
BRAESIDE, ONTARIO 613-623-4859
"QUALITY FURNITURE AT AFFORDABLE PRICES"
WE'LL PAY THE TAX
HOURS: Mon. - Thurs. 9-5:30, Fri. 9-9, Sat. 9-5
FREE PARKING

Boomerang's
Come Visit
"THE OUTBACK"
QUALITY USED BUT NOT ABUSED Furniture, Dishes, Pots and Pans, Collectables for Household, Cottage and Apartments.
405 HALL AVE. RENFREW 432-6216

LARRY McGREGOR TERRY McGREGOR
"The equipment is ours . . . the savings are yours"
RENFREW RENT-ALL
CONSTRUCTION - HOME - SPORT
Box 871, Old Hwy. 17E.
Renfrew, Ontario
K7V 4H3
TELEPHONE
(613) 432-3822



We invite you to view our Romantic Collection of:

Wedding Invitations	Bride's Garter
Thank You Cards	Ring Bearer Pillow
Wedding Scrolls	Car Decorations
Mixed Stag Cards	Feather Pens
Cake Knives	Champagne Glasses
Cake Bags & Boxes	Napkins & Matches

FREE
with every order of $200 and over

One year subscription to THE EQUITY plus your wedding photo and write up in THE EQUITY.
(over $55.00 value)

CHOOSE AT HOME
Our wedding books can be taken out overnight.
Save Time - Use our Fax Order System!
Pontiac Printshop Ltd.
Home of THE EQUITY
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206

AUCTION SALE
FARM MACHINERY and SHOP EQUIPMENT
5 miles west of Carp, at 1725 Donald B. Munro Dr. (old Hwy. 17). From Arnprior travel Hwy. 17 east, take Kinburn sidroad exit, turn left, travel to Donald B. Munro Dr. and turn right. From Ottawa take Hwy. 417 west to Carp Rd. exit, travel north to the village of Carp, turn left on Donald B. Munro Dr. Watch for auction signs.
Saturday, July 12 at 10:00 a.m.
Due to ill health, I offer for sale the following by public auction:

Ford 7710 series II diesel tractor, 4 x 4 w/ALO Quick attach 560 front-end loader, fully loaded cab, 18.4-34 rear tires, 14.9-24 front tires, 1610 hrs. like new; White 2-150 tractor w/cab and air, w/208-38 duals, rebuilt engine 200 hrs. ago; AC 180 diesel tractor, w/loader 18.4-30 tires w/chains, 3379 hrs.; AC D-17 diesel tractor w/3pth adaptor; Gleaner R-62, 1995 Combine, 2wd, w/duals, cab w/monitors and all options; Cummings diesel 505 cu in. liquid cool 260 hp engine, rotary thrash, w/300 bu. capacity w/6 row corn head 30" narrow spacings, flex grain head 18', in like new condition, only 390 hrs.; Combine header transit wagon; Bobcat 440 B gas skid loader, 150 hrs.; AC HD4 bulldozer w/6 way power blade, 7 1/2'; 1988 Chev 3/4 ton pickup, 4x4, 160,000 km, safetied; Fuel tank for pickup; IH 470 hyd discs w/wings 20'; Turnco 4 row adj to 6 row corn cultivator; Kongskilde 18 1/2' Vibro - Till cultivator w/3 bar finger harrows; White 6606 6 row air corn planter, w/ fertilizer and loading auger, deluxe monitor, 30" spacings, 2 yrs. old, like new; 18' Harrowgator w/hyd. wings; Case IH 5100, 21 run, double disc seed drill 7" spacings w/grass seed box, marker tires, soya bean special; Turnco 12' packer w/hyd transit wheels; White 445 7 shank 8 discs 10' soil saver; AC 2000, 5 furrow, semi-mounted auto reset 18" bottomplow; Hardi TR-300 single axle sprayer, 42' booms, foam markers electric control; Vogles 30' weed wicker; 1500 gal polyurthene water storage tanks, mounted on custom built 11' low boy carrier wagon, w/tail lights and lockable storage cabinet, new; 3pth, 7' cultivator, older; Verity 10' landroller; Hardi back pack sprayer; 10' hyd fertilizer auger; 10' set of chainharrows; Set of flat harrows; New Idea 5209 9' discbine, like new, used 2 seasons; Vicon H1350 hyd. 30' wheel rake; Pequea 710 hay tedder, 7' Gehl 1465 round baler, 4'x5', w/auto tie control, like new; Grays round bale wrapper; New Holland 268 square baler; New Idea 45' hay or corn elevator, pto; 10 ton Martin hay wagon w/ 21' rack; 2-8 ton hay wagon w/20' racks; 24' steel feeder wagon; Brandt 8" x 57' grain auger, pto; 3 grain augers - 4" x 21', 4" x 16', 4" x 10'; Bruns 275 bus. cap. gravity grain wagon w/10 ton undercarriage; Unverferth McCurdy 275 bus. cap. gravity grain wagon w/10 ton undercarriage; 1972 Ford 600 single axle dump truck, 8 ton cap., as is; New Holland 355 grinder mixer w/ loading auger; New Idea 3632 tandem manure spreader w/hyd endgate; Tandem steel bed trailer, 6 1/2' x 16'; Bush Hog 5' Squealer rotary mower; Belarus 3pth 6' disc mower; Farno 15 watt pto generator; Anderson auto wagon quick hitch; 6' 3pth scraper blade; Lucknow 8 1/2' single auger snowblower w/hyd. chute; 3pth cement mixer w/hyd. dump; 3pth posthole auger, 12", heavy duty; Bale forks; In-ground vehicle 25 ton weight scales, 8'x18' platform (not for legal trader); 28'x48' poled structure w/trussed roof, w/14'x24' lean to, 16' at the sides; Heavy duty steel cattle chute w/headgate; Approx. 20 steel 5 bar gates 16'-20'; Pressure treated wooden gates, various sizes; Chore Boy 10 ton gravity feed storage bin; 2 cattle oilers, new; Wooden calf chute; Ritchie heated water bowl; Mira Fount energy free water bowl; Steel calf creep feeder; 3 round bale feeders, 8'; 30-4'x5' round bales, stored undercover; Livestock salt/mineral feeder w/fly duster; 6 rubber feed pails; 2 plastic stock tanks; Platform scales; Gallagher MPE2 electric fencer; Gallagher battery powered fencer; Gallagher flat wire; Steel posts; Assorted electric fencer equip.; 2 new partial rolls of page wire; Quantity of wooden fence posts; Schoesson 9' steel hay feeder; Beatty feed cart; 12 boxes of plastic bale wrap; 2 bales of plastic twine; Hay moisture tester; Small grass seeder for all terrain vehicle; Hay tarps; Aluminum ext. ladders; 4" x 12' planks; Other lumber; 2-30" rims for MF combine; Quantity of used truck tires.

SHOP EQUIPMENT: Lincoln 225 amp. electric welder; Pressure washer 3/4 hp, 500 psi; Oxyacetelene set of torches; Welding rods; York bench vice; Hyd. jacks; Logging chains; Shovels; Shindaiwa 488 chain saw; Homelite chain saw; battery charger; assorted oil; 2 pair of jack stands; Wagner paint sprayer; Boxes of new nails, 1"-8"; small sand blaster; Bolt bins w/nuts and bolts; Shopcraft drill press; Electric drills; jigsaw; skillsaw; router; socket sets; air wrench; electric impact wrench; Mac mechanics tool chest; Makita 14" cut off saw; Impact driver set; Many other items.

NOTE: shop equipment sells first, with machinery to follow. All of the above machinery is in top condition, well maintained and stored inside.

TERMS: Cash or Cheque with proper I.D.
PROP: David Craig
AUCTIONEERS
Carson Hill 613-821-2946
Stewart James 613-445-3269
Owners and auctioneers are not responsible for accidents.

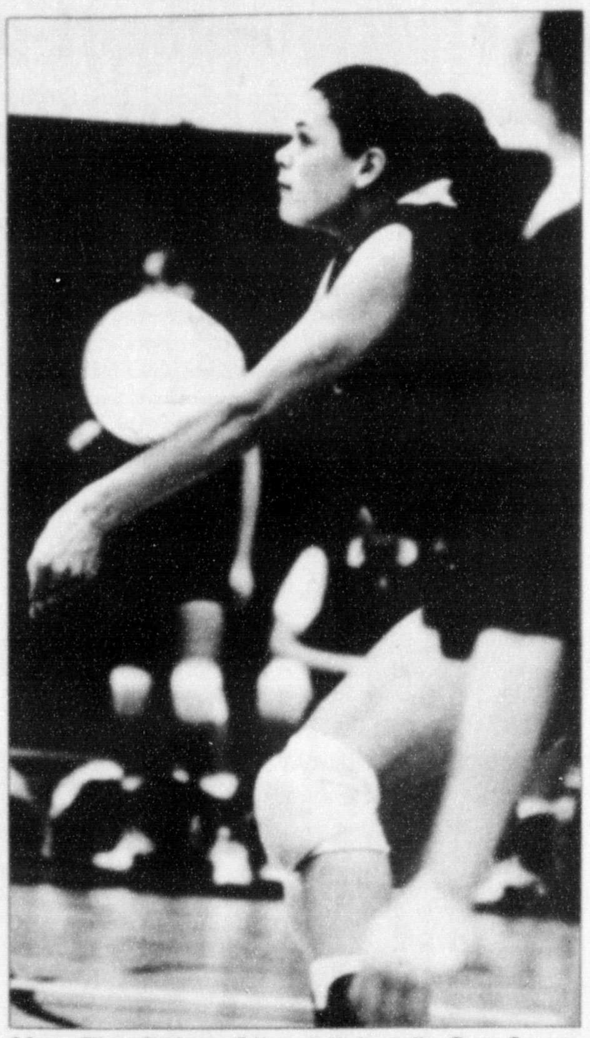
Barber named Gee Gees MVP

Mary Ellen Barber, daughter of Ruth Sheppard and Edgar Barber, both formerly of Shawville, is one of the key players on the Ottawa University Gee Gees Volleyball team.

Ever since Mary Ellen was in junior high she excelled in football and volleyball. In senior high, volleyball took over as her number one sport and she distinguished herself by making the all Ontario team and was rewarded when the team spent time in Cuba training and learning how others trained. This past year, Mary Ellen lead the Gee Gees to the Ontario finals and was named the Gee Gees' Most Valuable Player.

During the off-season Mary Ellen will be heading a group which includes other university volleyball stars that will conduct clinics in various valley and southern Ontario towns. From July 14th to the 18th inclusive, she and other members of the Gee Gees will be in Renfrew conducting a clinic. The clinics will cover junior, intermediate and senior entries.

Mary Ellen and her group will continue with clinics in Chatham and other towns, but come September she will again be at centre court for the Ottawa University Gee Gees.



Mary Ellen Barber, Ottawa University Gee Gees Volleyball Star.



-photo Dave Moore

WATCH OUT!: Steve McCord ducks the throw from second baseman Jason Beaudoin to first during a game this past weekend between Young Guns and the Happy Campers. It was all part of the Fun Ball Tournament that raised up $1500 for Minor Ball. Ten teams took part with the Rookies beating out the Highway Pumpers 13-9 for the "A" dvision win. On the "B" side, Murray's Sports eked out an 11-7 win over the Apricots, it was tied in the 7th. In the Guns vs the Campers game, the Guns held on to the lead throughout the game and won it 8-7.

Parents delegation opposes school board changes

Continued from page 6

needed for the 1997 season.

Motion Crs Tom Fahey and Jack Lang to get prices from at least three sources for the culverts needed--these to be available for the May 27, special meeting.

Old business - By-Law #97-199 - As per notice given at the meeting of March 28, 1997, Cr Tom Fahey presents by-law #97-199 imposing a charge relative to the operation of a response centre for 911 emergency service. This by-law was read, seconded by Cr Jack Lang and resolved unanimously.

Motion Crs Cedric Elliot and Jeannine Wickens that: Whereas the municipality wishes to give access to all telephone customers within its territory, to a 911 emergency response centre; Whereas Télébec and the UMRCQ has negotiated an Agreement for the transfer and collection of debts relative to municipal charges for 911 services (Convention de cession et de perception de créances relatives aux frais municipaux du service 911); Whereas the municipality desires to sign with the UMRQ for the 911 services (Convention sur les modalités de gestion des montants reçus par l'UMRCQ pour les service municipal 911); Therefore the municipality approves the Agreement for the transfer and collection of debts relative to municipal charges for 911 services, between the municipality, Télébec and the UMRCQ.

Mayor Carmen Wickens and Secretary-Treasurer Lorna Younge are hereby authorized to sign these Agreements for and on behalf of the municipality.

Calcium - Motion Crs Arnot Horner and Claude Richardson that the secretary be authorized to order liquid calcium when needed as per quote of .214/litre from Les Produits Chimiques Calclo Ltée.

Committee reports - Fire - Reports and minutes from the May meeting of the Fire Department were read and

Continued on page 9

Touch of Class II Takes Quyon

Gloria F Tubman

Shawville

Touch of Class II, driven by Ron Poirier from Alcove, won both class on Friday at Quyon Fair. The margin of victory in the 5800 lb class was three inches, while the 6200 lb class was won with a full pull. Doug Ryan, from Alcove, owns Touch of Class II. Ron Poirier shares the driving with Bob Mason. This was the first time in eight seasons that Ron won both classes at a pull.

In the 5800 lb modified class, Ron Poirier steered Touch of Class II a distance of 240.19 feet to win. Aime Fleury from Wakefield drove the Locomotive to second place with a distance of 239.79 feet. Third place went to Sonny Therrien from Shawville driving Brat II a distance of 235.51 feet.

In the 6200 lb modified class, Ron Poirier in Touch of Class II won with a full pull. Sonny Therrien drove Brat II a distance of 244.7 feet for second place. Aime Fleury steered The Locomotive to third place with a distance of 242.34 feet.

Dwayne Newans has to work on Wild Thing. The truck is stuck in forward gear.

Ron Yuill drove Just Another Toy for owner Rick Atwill.

Tom Orr and Rick Cummings spent Friday putting Bankers Nightmare together. The other drivers respect Tom and Rick for their driving and mechanical abilities as well as their sportsmanship. Aime Fleury welcomed them with "Glad to see you back". John Boyd stated "I always enjoyed competing against Tom".

Fair director Ken Stanton and his crew deserve congratulations for the condition of the truck at Quyon. The Northern Truck pullers enjoy the opportunity to pull on the best clay track in Quebec or Ontario.

Quyon Pull Results

3/4 ton stock truck

1. Earl Brazeau, Quyon
2. Dwayne Newans Jr., North Augusta
3. Cecil Hodgins, Bristol
4. Michel Miljour, Quyon
5. Shawn Kreiger, Pembroke
6. Shawn Kreiger
7. Steve Hobbs, Shawville
8. Mark Stanton, Quyon
9. Gerard Trudeau, Quyon.

Antique Tractor

1. Mark Stanton, Quyon
2. Mitch Lapierre, Quyon

5800 modified

1. Ron Poirier
2. Aime Fleury
3. Sonny Therrien
4. Dwayne Newans
5. Rick Chartrand, Brockville
6. Bob Holmes, Cantley
7. Ron Yuill, Cumberland
8. Michel Charon, Low
9. Rick Cummings, Shawville
10. Bob Holmes

6200 lb modified

1. Ron Poirier
2. Sonny Therrien
3. Aime Fleury
4. Ron Yuill
5. Bob Holmes
6. Bob Holmes
7. Michel Charron
8. Rick Chartrand
9. Tom Orr, Shawville
10. Dwayne Newans

Pontiac Reception Centre Auxiliary

Annual report

The 25 members of the Pontiac Reception Centre Auxiliary held monthly meetings during the past year with an average attendance of 15. New members very welcome.

Various activities throughout the year were planned by the auxiliary for the residents. Drives to see spring flowers, the Canada Day parade and fall colours were held.

Corsages for all ladies on Mother's Day and carnations for all men on Father's Day were purchased and distributed. Christmas centrepieces were purchased for dining room tables. Flowers for beds and urns were purchased and planted. Decorating was done for different occasions - July 1st, Thanksgiving, Halloween, Christmas, Valentine's, St Patrick's and Easter.

The anniversary tea was held in October, and we appreciate the support of the community for this, our only fund-raising event of the year. Our annual Christmas party for the residents was held with entertainment, cookies, juice, gifts and a visit from Santa Claus.

Birthday parties have now become monthly activities. Various churches in the area are assisting the Auxiliary, assuming responsibility for cards, gifts, cake and entertainment.

The Auxiliary continues to be responsible for weekly bingos and regular visiting schedules. We also assisted with two staff-arranged shopping trips to the Renfrew Mall.

The director, Joan Brown visits our meetings frequently to update us on plans, and on ways we can provide additional assistance to enrich the lives of the residents in the Pontiac Reception Centre.

Only paid circulation newspapers guarantee readership



Subscribe to THE EQUITY today 647-2204

RIVER VIEW RESTAURANT
Norway Bay, Quebec
647-3340
Saturday, July 5, 1997
PIG ROAST B.B.Q.
5:00 pm on the patio
Draft Beer
Rain or Shine - will be held upstairs in the banquet hall if it rains.
Restaurant open as usual
Watch THE EQUITY for upcoming events

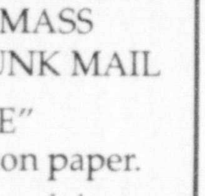
Firemen's Dance
July 5, 1997
at
TCRA
Ladysmith
Music by
The Brysonnaires
Light Lunch
Tickets from any Thorne Fireman
Cost: $5.00
Door Prizes

COLUMBIA MTD MAXI PERFORMANCE ... MINI PAYMENTS !
TAKE CARE OF YOUR LAWN ... AND YOUR WALLET !

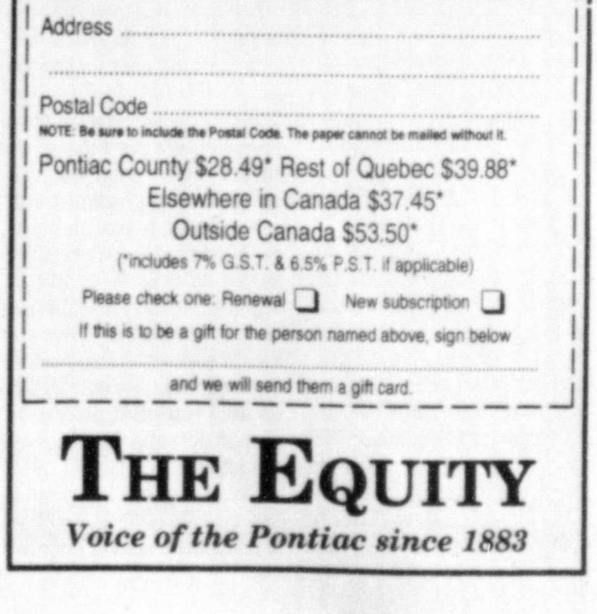


The service people !
Bean's Service Station
Hwy. 148, Shawville 819-647-2545
LEE LAFRAMBOISE BILL McCLEARY

When it comes to reporting, we're ahead of the competition
READ IT EVERY WEEK IN THE EQUITY
Subscribe today 819-647-2204



SAY NO TO THE MASS DESTRUCTION OF OUR FORESTS



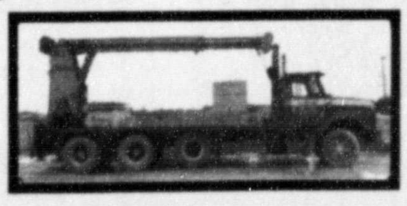
SAY NO TO THE MASS DISTRIBUTION OF JUNK MAIL
"SAVE A TREE"
- support a subscription paper.
We use canola based ink on recycled paper.

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.
P.O. Box 4300, Shawville, Que., J0X 2Y0
Name .....
Address .....
.....
Postal Code .....
NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.
Pontiac County $28.49* Rest of Quebec $39.88*
Elsewhere in Canada $37.45*
Outside Canada $53.50*
(*includes 7% G.S.T. & 6.5% P.S.T. if applicable)
Please check one: Renewal ❑ New subscription ❑
If this is to be a gift for the person named above, sign below
.....
and we will send them a gift card.

THE EQUITY
Voice of the Pontiac since 1883

MacGregor Concrete Products (Beachburg) Limited
Beachburg, Ontario





Ready-Mixed Concrete for: Commercial, Residential, Farm, Home. You name it - footings, floors, foundations. Any mix you require.
Also
Rebar, Wire and Fibre Mesh
1-800-267-0118
(Plant office, toll free)

- Septic and Holding Tanks
- Dry Well Chambers
- Weeping Bed Pipe and Fittings
- Septic Tank Pumping
- Steps and Railings
- Well Tile

Saturday Delivery
1-613-582-3459
(Day or Evening)

GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
Appearing Friday & Saturday, July 4 & 5



Saturday night Jamboree with special guest Davey Drummond.
Also Joe Sullivan from Low, Quebec.
All fiddlers welcome to join us - No cover charge!

PONTIAC GRAND OLD OPRY
Sundays - July 6, 13, 27, August 10, 17, 24
from 3:30 - 8:00 p.m.
Featuring this week: Mike Clouthier, The Schwartz Family, John Langford with Lorne Daley's Country Pride Band.
Come on down to the Pontiac Grand Ole Opry to hear some of your favourite tunes and lots of new country.
NO COVER CHARGE

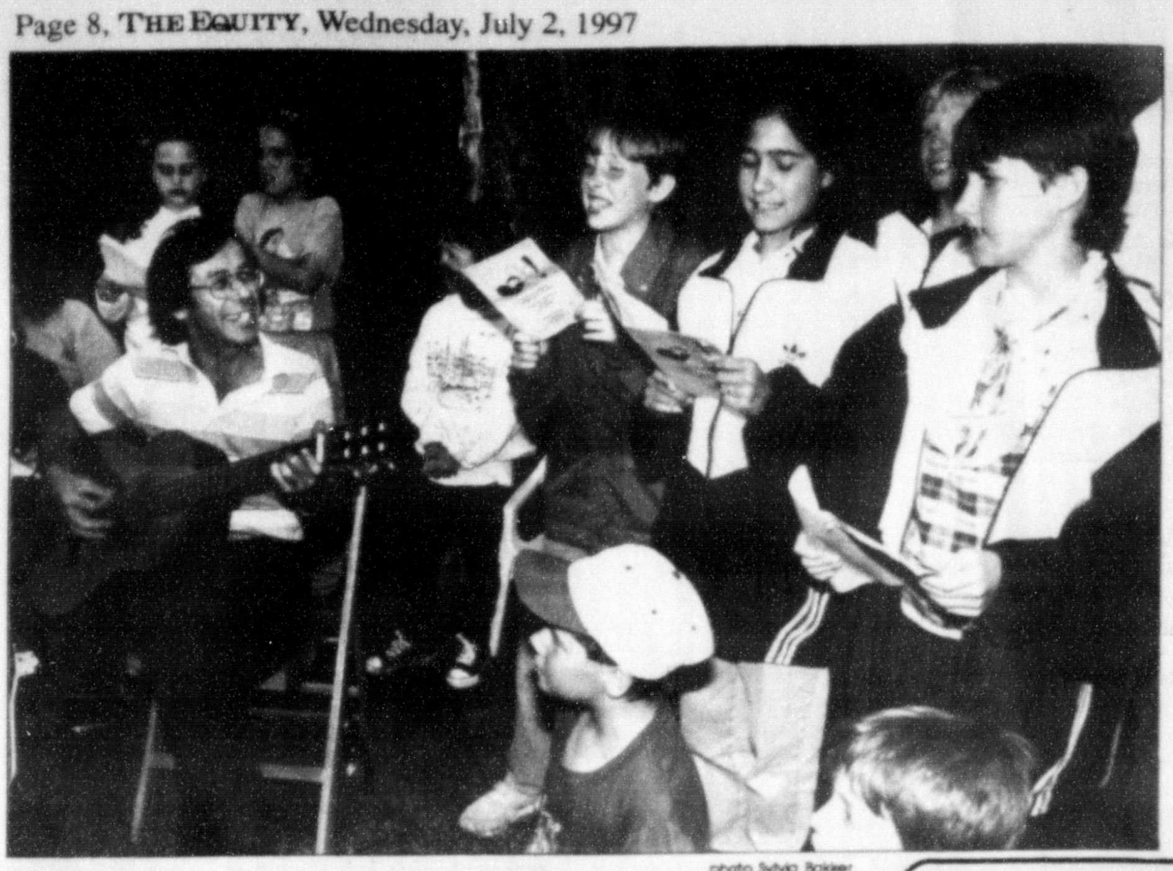


photo Sylvia Bakker

FÊTE NATIONALE: Un groupe de jeunes de l'Île du Calumet chantent des chansons folkloriques lors d'une célébration de la Fête nationale au Parc Rocher Fendu. Lionel Tessier les accompagne sur guitare. Les enfants ont également lu des passages d'Autour d'un feu de joie lors du concert. D'autres activités se sont déroulées au village ainsi qu'à Fort-Coulonge.

Programme Environnement-plage

Québec

Le ministre de l'Environnement et de la Faune, M David Cliche, a annoncé le 12 juin le retour du programme Environnement-plage pour la saison estivale 1997. Ainsi, du 16 juin au 8 août inclusivement, le Ministère analysera la qualité des eaux de baignade de quelque 198 plages situées sur tout le territoire du Québec.

Cette année, le Ministère procédera à l'échantillonnage obligatoire des plages ayant obtenu des cotes B, C et D ainsi que de celles qui ont été retirées du programme à la demande de leurs propriétaires. De plus, 20 pour cent des plages ayant historiquement obtenu une cote A seront échantillonnées; ainsi, sur une période de cinq ans, le Ministère assurera une surveillance de l'ensemble des plages ayant participé au programme.

Comme par le passé, les plages échantillonnées répondent aux exigences du programme, principalement sur les résultats d'analyses de l'année dernière afin d'effectuer une surveillance accrue des plages qui présentent le plus de risques pour la santé. Ainsi, une plage pourra être analysée jusqu'à cinq fois au cours de l'été.

Le programme Environnement-plage qui existe depuis le début des annés 1970, contribue à assurer la protection de la santé publique en informant la population sur la qualité des eaux de baignade publiques inscrites à ce programme. "Les Québécoises et Québécois qui fréquenteront les plages du Québec pourront, en toute quiétude et en toute sécurité, s'adonner aux plaisirs de la baignade, sans crainte pour leur santé. C'est pour cette raison que nous avons voulu assurer la poursuite de ce progamme qui s'inscrit dans la mission de l'environnement et de la faune" a indiqué le ministre David Cliche.

Une équipe spécialisée formée d'employés réguliers et de 21 étudiants effectuera régulièrement l'échantillonnage des eaux de baignade durant la saison estivale. Cette équipe est appuyée par les responsables du programme de chacune des directions régionales du ministère de l'Environnement et de la Faune. Les directions régionales transmettront les résultats d'analyse aux exploitants des plages, aux municipalités, aux Régies régionales de la santé ainsi qu'aux médias d'information.

Les personnes qui voudront connaître la qualité des eaux de baignade des différentes plages échantillonnées pourront s'adresser, sept jours par semaine, au Service d'accueil et de renseignements du Ministère au numéro 643-3127 pour la région de Québec et au numéro sans frais 1-800-561-1616 pour les autres régions ou consulter le site Internet du MEF à l'adresse suivante: http://www.mef.gouv.qc.ca.

Signatures d'ententes dans trois MRC de l'Outaouais

Maniwaki

Le ministre de la Sécurité publique, monsieur Robert Perreault, a signé le 26 juin avec les préfets des MRC d'Antoine-Labelle, de la Vallée-de-la-Gatineau et de Pontiac, les ententes confirmant la desserte policière par la Sûreté du Québec dans ces territoires. "Ces ententes de principe donnent enfin aux élus municipaux les pouvoirs leur permettant de définir et de mettre en oeuvre les services correspondant aux besoins exprimés par leurs citoyens" a déclaré le ministre.

Ces signatures font suite à l'entrée en vigueur de la loi su la réorganisation policière, le 1er janvier dernier. Elles sont aussi l'aboutissement de rencontres entre les autorités des MRC, les représentants de la Sûreté du Québec et du ministère de la Sécurité publique, au cours des dernières semaines.

Les ententes signées aujourd'hui prévoient la nature et l'étendue des services offerts tels que la patrouille de 24 heures sans interruption et le nombre de policiers assignés à la desserte du territoire. La mise en place d'un comité de sécurité publique, formé de quatre représentants des MRC concernées et de deux représentants de la Sûreté du Québec, offrira aux autorités de chaque MRC la possibilité de participer activement aux priorités d'action de la Sûreté.

Le ministre de la Sécurité publique s'est dit satisfait de constater que ces ententes permettent d'assurer une desserte continue de 24 heures sur 24, sept jours sur sept dans tous les postes de l'Outaouais grâce à l'embauche de policiers auxiliaires. Auparavant, le poste de Mont-Laurier fermait à 4h00.

Parmi les retombées positives pour la région, on note aussi une stabilisation de l'effectif, réparti en fonction du redécoupage du territoire. Il faut aussi souligner que le district de l'Outaouais est le premier district de la Sûreté du Québec à avoir mis en place, le modèle de police de proximité. Ce modèle de prestation de service répond à la fois aux préoccupations des autorités municipales ainsi qu'à celles de la population. Ainsi adapté aux réalités locales, ce modèle permet de répondre plus efficacement aux besoins des citoyens et d'optimiser l'utilisation des ressources policières.

La signature des ententes de principe constitute l'amorce des négociations qui conduiront à une entente de mise en oeuvre d'ici les prochains mois. Ces ententes préciseront alors, pour une durée de cinq ans à compter de la date de signature, des éléments tels que les programmes de prévention, la définition d'un mécanisme de règlement des différends ainsi que tout autre service ponctuel requis, s'il y a lieu.

Les préfets des MRC ainsi que les autorités locales de la Sûreté du Québec ont convenu d'aborder en priorité la négociation sur les postes et points de service ainsi que sur l'harmonisation des règlements municipaux.

S'exprimant au nom de la Sûreté du Québec, le commandant du district de l'Outaouais, l'inspecteur Jacques Ayotte a remercié les autorités municipales ainsi que celles des MRC, de leur confiance. Il les a aussi assurées d'un service de qualité fondé sur la participation active des citoyens et la concertation avec la population.

Mesures pour arrêter le déclin de la population d'ours noirs du Québec

Québec

Pour protéger les populations d'ours noir au Québec, le ministre de l'Environnement et de la Faune, M David Cliche, a annoncé qu'à compter de 1998, la possession et le commerce de vésicules biliaires d'ours noirs seront interdits. Il diminuera également le quota de chasse des chasseurs et instaurera un quota pour les piégeurs.

Ce sont là les grandes orientations du plan de gestion de l'ours noir pour la période 1998-2002 que le ministre vient de rendre publiques. "Ces orientations font suite à la consultation publique qui s'est tenue dans les régions du Québec au cours du mois d'avril dernier" a indiqué le ministre, ajoutant qu'elles ont reçu l'appui du Groupe faune national composé de la Fédération québécoise de la faune, de la Fédération québécoise des gestionnaires de zecs, de la Fédération québécoise du saumon atlantique, de la Fédération des pourvoyeurs du Québec, de la Fédération des trappeurs gestionnaires du Québec, de la Fondation de la faune du Québec et de la Société des établissements de plein air du Québec.

Le ministre Cliche se réjouit de l'intérêt qu'a suscité, dans le milieu des chasseurs et piégeurs, la consultation sur le projet de plan de gestion de l'ours noir. Il tient à remercier les nombreux organismes et les quelque 900 personnes qui ont participé aux assemblées de consultation tenues à grandeur du Québec ou qui ont produit des mémoires spécifiques.

Orientations de gestion retenues - Afin de réduire la récolte et d'assurer un meilleur partage de la ressource entre les usagers, les saisons de chasse et de piégeage subiront des modifications importantes. Au printemps, tnat pour la chasse que pour le piégeage, la saison sera écourtée et aura lieu du 15 mai au 30 juin, sauf si la situation particulière d'une zone exigeait que la saison y soit raccourcie ou devancée. À l'automne, la chasse à l'ours sera dorénavant interdite, au sud et au centre du Québec, soit dans les zones 1 à 15 et la zone 18. Elle sera maintenue dans les zones 16, 17, 19 sud, 23 et 24. À l'automne, le début de la saison de piégeage de l'ours noir coïncidera désormais avec le début de la saison de piégeage des animaux à fourrure terrestres et la saison prendra afin le 15 décembre.

Par ailleurs, un quota sera imposé aux piégeurs sur tout le territoire, y compris sur les terrains de piégeage. Ce quota annuel sera de deux ours récoltés par piégeur ou par terrain de piégeage, selon le cas. Les chasseurs verront, quant à eux, leur limite annuelle de capture passer de deux à un ours, a indiqué le ministre Cliche. Parmi les autres changements annoncés à la gestion de l'ours noir, on note également l'interdiction de la chasse de cette espèce avec des chiens.

Considérant l'importance des enjeux pour le Québec, le Ministère entend interdire dès 1998 la possession et le commerce de vésicules biliaires d'ours noir. Le commerce demeurera cependant permis pour les autres parties d'ours telles les griffes ainsi que pour la viande. Avec cette décision cruciale, le Québec joint le rang de la plupart des provinces canadiennes et des états américains ayant déjà décrété une telle interdiction afin de contrer le commerce abusif des parties d'ours et de protéger les populations d'ours noir au niveau mondial. "Le Québec était devenu la plaque tournante du trafic mondial de vésicules biliaires d'ours noir, ce qui en plus de menacer gravement la survie de l'espèce sur notre territoire, entachait sérieusement l'image du Québec sur la scène internationale," a indiqué le ministre David Cliche en ajoutant qu'avec "l'appui de nos partenaires, nous avons voulu réagir à temps pour éviter que se reproduise chez nous, ce qui s'est produit en Europe, soit la disparition presque totale de l'espèce."

Ces mesures devraient être en vigueur dès 1998. Elles permettront une récolte d'ours ajustée au potentiel de cette espèce. On estime à 60 000 la population actuelle d'ours noirs au Québec. Rappelons que l'ours est considéré comme une espèce de gibier sensible à l'exploitation et que la récolte croissante des dernières années ne respectait plus, dans plusieurs zones, le potentiel de production annuelle

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE DE CAMPBELL'S BAY

Dr. Simion Pétré
Vétérinaire

29, rue Borden
Campbell's Bay, Qué.
J0X 1K0
Tél: 819-648-5002

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DU PONTIAC INC.
Since 1947
Electrical Contractor / Entrepreneur Électricien
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - FARM - INDUSTRIAL
ELECTRICIAL, PLUMBING & HEATING SUPPLIES
24 HOUR SERVICE
FREE ESTIMATES
131 Victoria Ave., Shawville
819-647-2417
Pager: 786-8957 Fax: 819-647-2450
PARADOX
Security & Fire Alarm Systems
The Smart Choice for Home, Store and Office
Installation & Service

NOTICE / AVIS

It is with deepest regrets that I must announce the closing of my practice effective July 3, 1997.

I would like to thank all my patients for their loyalty and support over the years.

C'est avec chagrin que je dois annoncé la fermature de ma pratique effectif le 3 juillet 1997. Je voudrais remercier tous mes patients pour leur fidélité et soutiens dans les années passées.

Philip McNeely, M.D.

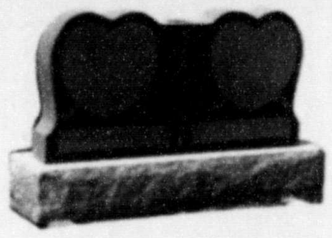
DID YOU SAY FREE?

If a hearing test reveals that you need a hearing aid, its cost may be covered by the Quebec Health Insurance Plan.

FOR MORE INFORMATION, CONTACT
PAUL A. ROBILLARD, AUDIOPROTHESISTE
41, RUE STE-MARIE, HULL, QUE. J8Y 2A4
771-5029

PONTIAC MONUMENTS

Marbre et granite Monuments
Lettrage
Réparations
Plaques de bronze
Foyers
Comptoirs de cuisine



FREE ESTIMATES

Marble and Granite Monuments
Lettering
Repairs of all kinds
Bronze Plaques
Fireplaces
Kitchen Counter Tops

Lloyd Hodgins (819) 647-3841 Home (819) 647-2465

AVIS

CLSC CHSLD — LE CLSC, LE CHSLD ET LE CENTRE HOSPITALIER DU PONTIAC

Veuillez prendre note des changements apportés à l'horaire du service de radiologie à l'hopitalier concernant les radiographies sans rendez-vous.
Le service de radiologie à l'hopitalier sera ouvert tous les jours en après-midi de 13:00 à 15:30 hres, de même que les mercredi et jeudi matins de 8:00 à 12:00 hres.
En vigueur à partir du 8 juillet 1997.

NOTICE

Please take note that as of July 8, 1997 there will be some changes in the radiology department at the hospital concerning x-rays without appointments.
The hospital radiology service will be opened everyday in the afternoon from 1:00 p.m. to 3:30 p.m., as well as on Wednesdays and Thursdays from 8:00 a.m. to 12:00 p.m.

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

EDMOND MAINVILLE WELL-DRILLING INC.
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
• FREE ESTIMATES
• COMPETITIVE PRICES
R.R. #1, CHAPEAU, QUEBEC, J0X 1M0
819-689-2215

LES PEINTURES CLOVITEX INC.
INSULATION & DRYWALL INSTALLATION - TAPING - SPRAY CEILING
WORK GUARANTEED
FOR ESTIMATES CALL GHISLAIN MOISIN
TOLL FREE 1-888-233-3863 FORT-COULONGE
819-683-3863

Guy Lesage
NOTAIRE • NOTARY
CONSEILLER JURIDIQUE
ATTORNEY - LEGAL ADVISER
APPOINTMENTS IN YOUR HOME WELCOME
(RESIDENCE)
OTTER LAKE, QC J0X 2P0
(819) 453-7266

ÉLECTRONIQUES KRISSTESSA ELECTRONICS
DIGITAL SATELLITE SYSTEMS
TEL: 819-647-2241 FAX: 819-647-2240
366 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC J0X 2Y0

DENIS COURTEMANCHE, LAWYER
6 RUE LAPORTE
MANSFIELD, QUEBEC, J0X 1V0
BOX 669, MANSFIELD
QUEBEC, J0X 1V0
TEL: 819-683-3503
FAX: 819-683-3172

ME JEAN-PIERRE PIGEON
NOTAIRE - NOTARY

FORTIN & LEGAULT
QUEBEC LAND SURVEYORS
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
FRONT ST., CAMPBELL'S BAY
(819) 648-2066
CONSTANT LEGAULT, a.g.

BOX 790
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0
LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUE
DONALD S. HODGINS INC.
ELECTRICAL INSTALLATIONS / ELECTRIC HEATING
BUSINESS (819) 647-3420
HOME (819) 647-5335
PAGER 1-514-551-1179
FAX 1-819-647-3045

BOOKS

- Playing Overtime
- Trippers' Tales
- Our River, The Rideau
- Birchbark Canoe
- Ottawa Sports Book
- Killer
- White Gold
- Logging on the Schyan
- Search of the Perfect Brew I
- This Ottawa Valley of Mine
- Wintering Over
- Old Scores, New Goals
- Finnigan's Guide to the Ottawa Valley
- What Men They Were
- Well Remembered
- The Road Home
- The Back Forty
- Heart and Soul
- Up the Line
- The Moose That Walked on Stumps
- Capital Walks - Ottawa
- Historical Walks - Gatineau
- The Lidek Revolution
- Rivers of the Upper Ottawa Valley
- Rivière Dumoine
- Shanty Songs and Recollections
- The Renfrew Millionaires
- The Canadian Peacekeeper
- One of the Many
- By Water and The Word
- Not Bad Eh? Great Moments in Canadian Sports History
- Clarendon and Shawville
- Up The Gatineau
- From Heal to Finish
- Black Crosses Off My Wingtip
- The Ridge
- A Wild Streak
- Hurling Down the River
- E.B. Mulligan
- Eastern Birds
- Witches, Ghosts and Loups-Garous
- The Watershed
- The Timiskawa Navigator
- Looneyspoons Cookbook
- Company's Coming Cookbooks
- The Wildest Rivers - The Oldest Hills
- Be at the Windmill
- Gardening Books
- The Ladies Killing Circle
- Songs That Lennox Sings
- Poems of the Pontiac
- Hockey Night in the Dominion of Canada
- The Birds of Ottawa

Many other titles to choose from .... come in and browse.

PLUS Pontiac County License Plates

Pontiac Printshop Ltd.

133 Centre St. Shawville — Home of "THE EQUITY" — Tel: 647-2204 Fax: 647-2206

Hodgins, Marion, Newberry retire from Pontiac High School

Sylvia Bakker
Equity reporter Shawville

Pontiac Protestant High School bid farewell to 67 years of teaching experience last week.

Retiring teachers Helen Hodgins, Richard Marion and Joyce Newberry were honored at an Au Bouleau Blanc dinner June 23.

Hodgins has taught at PPHS for 23 years, while Marion and Newberry have each been at the school for 22 years.

In their own way, the three teachers have touched the lives of thousands of students.

Their retirement "is going to definitely have an impact on the ethos of Pontiac High," says principal Barry McGowan.



-photo Sylvia Bakker

RETIRING: Helen Hodgins (left), Richard Marion and Joyce Newberry are retiring from PPHS.

Helen Hodgins

Hodgins figures she should have been eligible for retirement years ago. After all, she's been teaching since the age of 5, her dolls being her first attentive students.

Joking aside, it is obvious by how she speaks, Hodgins truly loves teaching.

"I think children are fascinating, says Hodgins, who taught Special Education, and Grade 7 and 8 English and Math. "I'm sorry to go."

McGowan describes Hodgins as a good communicator with a creative side.

"Helen brings with her the patience (of a Special Education teacher)," he says. "Her (eight years) elementary experience also brings another dynamic to the high school."

Hodgins says her career has been "extremely rewarding.

"It's interesting to watch students grow and develop."

Hodgins hopes to continue her own development by taking courses in her retirement.

"I figure my own learning isn't over yet."

She also plans to travel, read, and – in the future – supply teach.

Richard Marion

Richard Marion had no idea what he was getting into when he quit his job as a millwright-machinist and became PPHS's shop teacher in 1974.

In fact, he took the job only with the understanding that if it didn't work out, he could leave.

Thankfully for thousands of shop students, Marion fell in love with teaching.

Welding, auto maintenance, metals shop survey and millwright are just some of the courses Marion has taught over the past 22 years.

McGowan describes Marion as a rare breed.

"There aren't that many people who are skilled in welding, auto mechanics and metal working and are also qualified, certified teachers," McGowan explains.

"Because of Richard, kids have stayed in school. He'll be a tough one to replace."

When Marion started in the mid 70's, shop was one of the largest departments at PPHS. Today it's one of the smallest.

"I think it's very important (for students) to try their hand at these skills," Marion says.

Marion has also been the coordinator of the Individual Pathways to Learning 16-plus program designed for students who would normally drop out. The program gives students on the job training.

"It's helped a lot of students," he says of the program.

Students have stayed in school longer and have gained employment directly through the program.

Joyce Newberry

McGowan describes Newberry as "a mover and a shaker."

Apart from her teaching expertise, Newberry also possesses leadership qualities that have landed her the positions of school council chairman, grad organizer and staff advisor of PSAID – Pontiac Students Against Impaired Driving.

In fact it was this senior French teacher who established PSAID back in 1989.

PSAID "has had an incredible impact on students," Newberry says. "The ripple effect has been just tremendous. We'll never know how many lives we've saved."

Newberry is a teacher who could be counted on to take on any task, McGowan says.

While PPHS will miss Newberry, so too will Newberry miss the school.

"PPHS is the best school I've ever been in," says Newberry, who has taught in five other schools. "It's the jewel in the crown among West Quebec schools.

"It's big enough to offer a variety (of programs) and small enough to know the students and staff.

"It's one big family."

But Newberry is looking forward to retirement in which she plans to travel, catch up on her reading, and spend more time volunteering.

Parents delegation opposes school board changes

Continued from page 7

discussed.

Motion Crs Tom Fahey and Jack Lang tht the property owner of Lot P.111 Range 8(Mat #0655-56-9060) be fined and billed for the total cost of extinguishing the fire on this property as per By-Law #145.

Motion Crs Cedric Elliot and Claude Richardson to authorize the signing of purchase orders for portable radio repairs, broken pager case and refilling etc of two scott air tanks for the Fire Department.

Library - A report from RM Smith was read as well as letters from CRSBPO re: meeting to be held on June 7 and a request for an extension of the special fee for 1998 of $0.50/permanent resident for the buying of new books for the CRSBPO.

Motion Crs Tom Fahey and Jeannine Wickens that Clarendon agrees to pay half the cost for RM Smith to attend the annual meeting of the CRSBPO on June 7 providing Shawville is agreeable to pay the other half.

Motion Crs Jeannine Wickens and Tom Fahey that: Whereas the Minister of Culture and Communications has pledged, over the course of the next five years, an additional sum of approximately $80,000 per year for the purchase of new books for the CRSBPO; Whereas this offer is conditional to the municipalities continuing to contribute as well; Therefore the Municipality of Clarendon is agreeable to continue its contribution of $0.50 per resident for the year 1998.

Roads - Mr Paquette and the Road Committee have inspected the Heath Road as well as the Sand Bay Road. Mr Paquette recommends that part of the Heath Road be resurfaced to correct unsatisfactory work done in 1995. Quotes have been obtained from Constructions Deschenes ($46,500 inc taxes) and Pavage Intercite ($48,202.97 inc taxes).

Motion Crs Tom Fahey and Claude Richardson that council hire Constructions Deschenes to resurface approximately 1.5 km of the Heath Road as per quote.

Motion Crs Cedric Elliot and Jeannine Wickens that the proposed road improvement grant of $60,000 be spent rebuilding approximately 5 km of the Sand Bay Road - work to include removal of broken pavement, building up and improving quality of road bed, deepening and widening of ditches and repaving - total estimated cost $100,000.

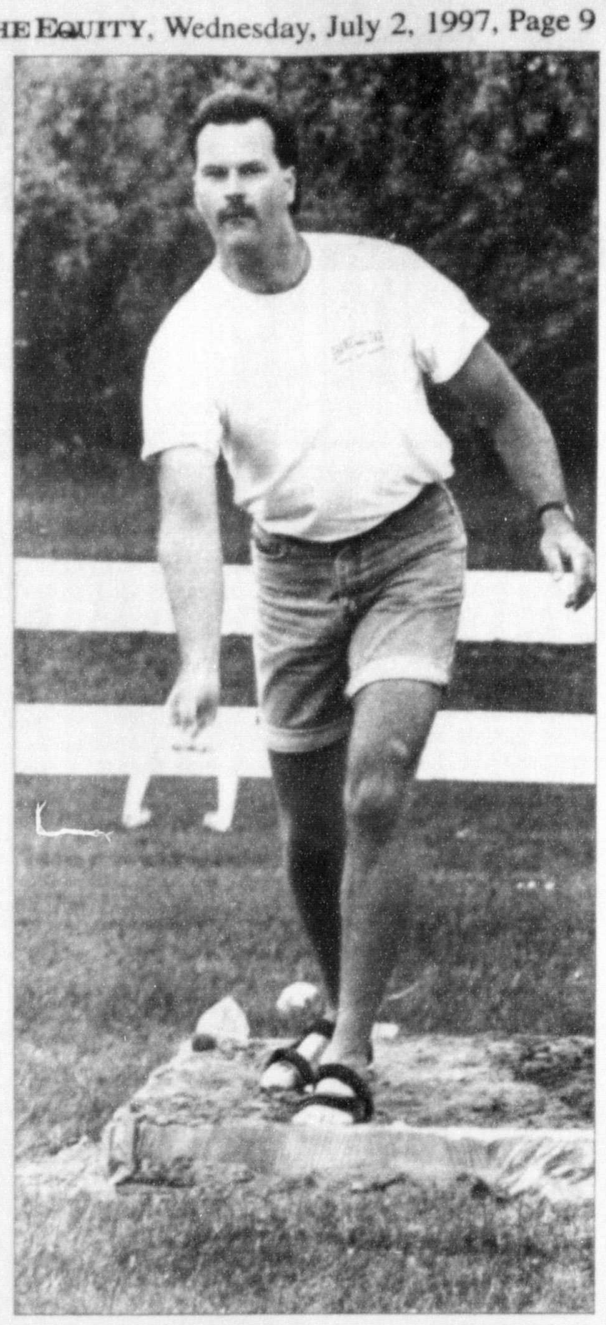
New Business - Burning Permits-Motion Crs Arnot Horner and Claude Richardson to suspend the issuing of buring permits as of May 16 until the fall.

Mutations - for the month of April were read and duly noted. Telebec-Motion Crs Claude Richardson and Jack Lang to approve Telebec Project #334032 to be carried out on the Wesley Road under the condition that our Road Superintendent be present when the work is carried out and it is done to his satisfaction.

Financial Statement - A financial statement to the end of April was presented for study. Any questions will get adressed at the next meeting.

Misc - Another radio is needed for our equipment. This was budgeted for in December.

Motion Crs Cedric Elliot and Jack Lang to order a new radio, squelch and aerial for our road equipment from Chrisite and Walther.



-photo Sylvia Bakker

HORSESHOE TOSS: Ron Hodgins tosses a horseshoe during the Pontiac Agricultural Society's annual tournament June 22. Rita and Wilmer Harris won the tournament, while Dora Harris and Viola Robitaille were closest to the end. In the first ever Buttercup special cow patty tossing contest, Faye Greer "shot the shit the best."

Vinton notes

Continued from page 11

trumpet, Celine Romain the flute and a friend of Celine's, Julie, played the organ.

We wish Carl and Carole many more years of health, wealth and happiness.

Hope everyone had a good St Jean Baptiste day and has a good Canada Day. It makes you start thinking of Fall once July 1st is over. Our summers are short.

Fort Coulonge bazaar is over and the sea pie bean supper was very good. There was a large crowd.

John Paul II students graduated on June 21 in St John the Evangelist Church, Campbell's Bay, Que.

— ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN —

PINERIDGE FORD-MERCURY

Soak Up Summer FUN & SUN SALE

1996 WINDSTAR — Loaded with rear air, $399 per mon., 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1995 VILLAGER GS — Loaded. $349 per mon., tax included, 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1994 AEROSTAR XL — Loaded. $199 per mon., tax included, 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1994 TAURUS SHO — 55,000 kms, loaded. $17,995 plus Taxes

1996 SABLE WAGON — Loaded, 29,000 kms, $369 per mon., 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1995 ESCORT LX — Loaded. $249 per mon., tax included, 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1995 RANGER XL — 5 speed. $249 per mon., tax included, 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1993 FORD AEROSTAR SPORT — 95,000 kms. $9,888

1996 CONTOUR GL — Auto., air, CD. $279 per mon., tax included, $1,500 down on The Plan.

1995 AEROSTAR XLT — All wheel drive, loaded. $299 per mon., tax included, 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1994 VILLAGER LS — Fully equipped. $299 per mon., tax included, $1,500 down on The Plan.

1992 EXPLORERS EDDIE BAUER 4X4 — 4 door, two in stock. Both loaded, with leather.

1996 TAURUS GL — Loaded, $299 per mon., tax included, $1,500 down on The Plan.

1995 ESCORT LX — 5 speed, w/CD. $199 per mon., tax included, $1,000 down, 24 mons., on The Plan.

1994 ESCORT WAGON — 4 cyl., 5 speed. $249 per mon., tax included, 24 mons., $1,500 down on The Plan.

1991 RANGER SUPERCAB — 6 cylinder, 5 speed. CERTIFIED $6,995

1995 WINDSTAR — Loaded. $299 per mon., tax included, $1,500 down, 24 mons., on The Plan.

1995 F150 XL — 6 cyl., 5 speed, 25,000 kms. $299 per mon., tax included, $1,500 down on The Plan.

1995 FORD EXPLORER XLT — 4 door, 4X4, loaded. $25,995

1993 TEMPO GL — Automatic, 4 door, air. REDUCED $7,995

The Plan™ is a Registered Trademark of Ford Credit Canada Ltd.

432-7501 Beside the Water Tower in Renfrew

RM-3-1c

— ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN - ASK ABOUT THE PLAN —

CLASSIFIEDS

DEADLINE MONDAY 5 pm
133 Centre St, Shawville Que. J0X 2Y0
647-2204 fax 647-2206

JULY 1997						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	-	-
-	-	-	-	-	-	-

AUGUST 1997						
S	M	T	W	T	F	S
-	-	-	-	-	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31	-	-	-	-	-	-

Coming Events

EVERY SUNDAY - 10:00 AM - Worship with James Collins at St James' Anglican Church, Otter Lake. otc

NORWAY BAY - Wylie Crafts and collectibles are now open for the summer season. For info call 647-5437. 2bjy9

BRISTOL VIEW Petting Farm now open daily 10 am - 4 pm (except Mondays). Admission $4.00, under 2 free. #20, 2nd line, Bristol. Bill and Brenda Russell 647-5897. 2xjy9

WEDNESDAY, JULY 2 - Bryson Lions Bingo at 7:00 pm. $1000 jackpot, more than $2100 in prize money. Must be 16 years old. Help the Lions help others. b1jy2

FRIDAY, JULY 4 - TCRA bingo, Ladysmith, 7:00 pm. $1000 in prizes. b1jy2

SATURDAY, JULY 5 - Bristol - Strawberry Supper. St Andrew's Knox United Church. 71 Aylmer Rd, 5 pm - 7 pm. Adults $8.00, children $4.00. bjy2

SUNDAY, JULY 6 - Annual cemetery service at Norman United Church - 1:30 pm. 2xjy2

SUNDAY, JULY 6 - Yarm - Annual cemetery service, Yarm United Church at 3:00 pm. bjy2

FRIDAY, JULY 11 - Shawville - Strawberry Supper. Odd Fellows Hall, Alfred Street 4:30 - 6:30. Adults $7.50, children under 10 years $4.00. 2bjy9

FRIDAY, JULY 11 - Mixed Stag - Molly McCallum and Frank Fletcher. Lakeside hotel, Portage du Fort. 8:00 pm, $3.00 per person. Tickets available at the door or by calling 819-647-2024. 2xjy9

SATURDAY, JULY 13 - The Norway Bay United Cemetery Service, 2:00 pm. In case of rain, the service will be held at St Andrew's Knox United Church in Bristol. 2jy9

JULY 11 - 13 - Valley Bluegrass Festival. Featuring: The Fox Family, Spinney Bros, Wildwood Girls, Charlie Sizemore, Wild & Blue, Mike O'Reilly, Northern Sons, 40 West. K of Columbus breakfast Sat & Sun 7 - 11 am. Farm of Bob and Julie Johnston, RR#5, Renfrew. Bring lawn chair. Advance Weekend $35/Gate $45. 613-432-5063, 613-432-9084. (Rough Camping incl). 2bjy9

SATURDAY, JULY 12 - Cobden Country Stomp. Fifth annual benefit for community projects. Starting 8 am: Country breakfast and all day entertainment - $5. Parade at noon. Afternoon show, evening dance - $3. Fun for whole family; kids free. Contact Patsy Peever at (613) 646-7944. 2bjy9

SATURDAY, JULY 19 - Pontiac Rec Assoc for the Intellectually Handicapped presents first annual golf tournament fundraiser at Fort Coulonge Golf Course. 4 ball scramble and steak supper. Cost $40.00. Registration 7:45 am, shotgun 9:00 am. Contact Madeleine 1-819-647-5487, Coulonge Golf Course 1-819-683-3308. 5bjly16

SUNDAY, JULY 20 - 2:00 PM Cemetery Service will be held at Stark's Corners. Guest speaker Reverend Roger Young. Please bring lawn chair, in case of rain the service will be held in the United Church. b4jy16

Yard sales

SATURDAY, JULY 5 - Campbell's Bay. 9:30 am, Anglican Hall. Misc. bjy2

SATURDAY, JULY 5 - Sand Bay - yard sale at Jean Thompson's cottage, C19 Carson Drive from 9 am - 1 pm. bjy2

SATURDAY, JULY 5 AND SUNDAY, JULY 6 - Norway Bay - Woodlawn St, multi-family street sale, 8:00 am - 7:00 pm, rain or shine. Youngs'. b1jy2

FRIDAY, JULY 4 AND SAT., JULY 5 - Shawville - 284 Elizabeth Street, corner of Victoria, furniture, mountain bike accessories and much much more. bjy2

JULY 5 & 6 - Norway Bay - one house behind Eileen Millars and the other on road going towards Pontiac Propane. Tea wagon and more. xjy2

SAT., JULY 5 - 8:30 - 2:00 - Garage sale - Household items and miscellaneous at Hubert Elliott, Lot C53, Starks Corners. xjy2

Miscellaneous

Al Utronki Appliance & TV, 15 Argyle Street, Renfrew. 613-432-5318. We sell the best for less". Free delivery. Try us! otc

Miscellaneous

Motors and transmissions sold and installed. Also 24 hr towing. Auto glass replacement and tire sales. Bristol Auto Body and Garage, 647-3313. otc

Laminating - The Pontiac Printshop "Home of THE EQUITY can laminate all your documents from business card size to legal, 133 Centre Street, Shawville, 647-2204. xtc

Call us now for all your carpet, vinyl or ceramic installations. No job too big or too small. We install a purchase from our store or elsewhere. John Lambert Carpets, 65 Raglan St. S., Renfrew, Ont. 613-432-8111. otc

Wedding invitations and accessories. With every order of $200.00 and over receive a free 1 year subscription to THE EQUITY plus your wedding photo and write up in THE EQUITY. Select at home - our wedding books can be taken out overnight. Pontiac Printshop Ltd. 819-647-2204. xtc

Ribbons- family reunion, track and field, etc. Gold foil stamped, 1 3/4 " wide, assortment of ribbon colours. Pontiac Printshop 647-2204. xtc

Need office furniture? We can supply you with desks, chairs, filing cabinets, fax machines, calculators, office stationery, artistic supplies and much more. Everything you need is here - Check our prices first. Call THE EQUITY today 819-647-2204 or fax 819-647-2206. xtc

Lumber for sale. 2x4 $.20/ft, 2x6 $.40/ft, 2x8 $.59/ft. Portable sawing (circular) $175/1000bd ft. Ben 453-7600 or 453-7331. 8xj9

Cedar posts, rails, lumber, and firewood. Phone 648-2483. 4bjy9

20 horse Johnston Motors, electric start. Selling for parts. Asking $250. Adult Tricycle with basket valued at $600. Asking $300, or best offer. Call 647-5948. 2bjl2

Raleigh Products, medicated ointment, antiseptic salve, pepper, vanilla pie filling, etc. Also Golden Pride formulas for health. 745-1930. Leave message. 2bjy2

Potato peeler, good condition. 647-2500. bjy2

Inventory Reduction Sale - no GST no PST on anything in stock until July 12, 1997. No interest, no payments for 90 days. Pete and Lou's Plumbing, Heating and Electrical Supplies. Wood stoves, gas fireplace and pellet stoves. Renfrew 613-432-7701. Arnprior 613-623-9871. 2bjy9

12 foot aluminum boat - $400. 12 foot plywood boat - $600. 3 hp Johnson outboard motor - $135. Roto tiller, good condition - $175. Fiberglass canoe - $300. Phone 453-7882. 3xjy16

40 x 16 framed building, best offer. 647-2376. 2xjy9

Boat - 14 ft aluminum boat, good condition, wide. Phone 648-5915 evenings or 647-6624. xtc

2 50 watt speakers $25 each. 2 100 watt speakers $50 each. 1 air purifier $50. 2 part bar and 4 stools $300. 1 humidifier $20. Step Climber (new) $125. Many more items. Call 648-5784 or 648-5210. xjy2

GOOD USED TIRES
all certified from $9.95.
New battery 600 amps $44.95.
M & S STORE
Steele Line Rd., Quyon
458-2101

Audrey's Village Boutique
Braeside, Ontario
is having their
Summer Clearance Sale
Savings up to 70%
Sale starts July 2
Shop early for best selection
It's worth the drive

Miscellaneous

Keep cool! 8,000 BTU Kenmore AC. Call 647-3673. xtc

4' x 7' pressure-treated deck with stairs. 647-3721. x2j9

Pets

Purebred Golden Labradors for sale. Vaccinated and dewormed. No papers. 683-2270. b1jy2

Livestock

Shur Gain Feed - order chicks now. HI Hobbs and Sons Ltd 647-2814. otc

HIDE BUYER
Highest prices paid to farmers for butcher hides
Call (613) 735-6950

Farm produce

Sides of grain fed beef, cut, wrapped and delivered. $1.59 per pound also pork $1.49 per pound. Tel 647-6443, please leave message. otc

Strawberries are a bumper crop at McGregor's Produce. Picking will start on or about July 1st. For daily update on picking conditions, please call our hotline 613-432-9726. We are located two miles past Castleford just off the River Road on County Road No 6. 2bjy2

Hay - 4 x 5 round bales or square bales. 647-2438. otc

Farm equipment

John Deere 3300 combine complete with 213 flexhead, Argus knife, chopper, motor and transmission overhauled, spike tooth cylinder, stored inside, field ready. Why pay for custom harvesting, reasonably priced. David Reid 613-432-7500. 2bjy2

Farmall Super C tractor, some implements. As is. Price negotiable. 647-5549 after 7 pm. bjy2

1 Trough Hay Elevator, 32 ft long with electric motor. Bear Cat flail chopper and Grove Forage Box and wagon in good shape. Ph 613-646-7750. xjy2

Cars & trucks

1990 Ford F150 auto, 1987 Nissan Micra 4 dr auto, 1986 Hyundai Stellar 4 dr auto, 1982 Dodge Ram 150 pickup 4 spd, 1982 Volvo 245 DL wagon std, 1967 Dodge Polarra 500 4 dr auto, 1986 Nissan Multi van 5 spd. Richard Ledbetter 647-3651. 2xjy2

1987 Ford Tempo, 4 door automatic, air, $1500 or best offer. 647-3542. x2jy9

1990 Lumina, 2 door, 75,000 km, white, loaded. Best offer. 647-3315. x1jy2

MACK MACKENZIE MOTORS LTD.
Chev - Olds - Geo
Renfrew, Ontario
LOCAL SALES & LEASING REP.
Call
GREG HAYLEY
Shawville
819-647-1937

Trailers

Triple E camper trailer, sleeps 6. Lyons Lucas 647-3475. xjy2

Prowler Travel Trailer - 5th wheel, 25.5 ft, full bathroom (tub), furnace, queen sized bed, lots of cupboard space. Must be seen. Call 648-5915 evenings or 647-6624. xtc

Wanted to buy

Instant cash paid for anything old, such as crocks, dishes, washboards, milk cans, marbles, furniture, washstands, etc. Call Lillian 647-5304. otc

Massey Harris no 11 rake, complete or partial. Ph 647-2438. otc

Real estate to rent

Bryson - 2 bedroom apartment, phone 648-2222. otc

Bryson - 3 bedroom house on large lot, available May 1st. 648-2222. otc

Campbell's Bay - 1 bedroom bungalow, finished basement, fridge, stove, washer and dryer, 2 kms from Hwy 148, Campbell's Bay. $450 per month, utilities not included. Phone 648-2595. otc

Green Lake - (Shawville) - Cottage on the lake, 2 bedrooms, bunkhouse with double bed, bathroom with shower, large enclosed verandah, pedal boat, dock. Phone 647-2579, 647-5426 or 648-5915 evenings. xtc

Hull - spacious room, NSMK, student preferred, townhouse, utilities and appliances included, close to CEGEP, affordable. Call Sylvie at 777-6682 or 453-7869. 2bjy2

Johnson's Lake - 2 bedroom cottage, fully equipped, electricity, well water, $250 per week. 613-769-4142 otc

Otter Lake - Acre lot ideal for family camping on Clark Lake (trout), with power. For season 647-2500. bjy2

Quyon - 1 bedroom upstairs apartment, fridge and stove, heat and light included. $300/month. 521-1245. otc

Shawville Lions Hall. Air Conditioned/heated hall available. Contact Nelson Angus, 647-2732 anytime. otc

Shawville - 1 and 2 bedroom apartments. 647-3256 or 647-2455. otc

Shawville - 1 bedroom upstairs apt, non-smoker, no pets, heated $300/month. Contact Heather Dickson 647-2204 with references. xtc

Pine cottage - home available for summer rental. Quiet setting on main Ottawa River waterway - near Waltham, Quebec. 3 bedroom, 3 pcs bath. Large screen porch, fully equipped, and furnished. 819-689-2966. bjy2

Real estate for sale

McCuaig's Lake - cottage, 15 minutes from Campbell's Bay, 4 bedrooms, winterized, furnished, completely renovated. Call Denis, day 648-5252, evening 648-2239. 3bjy16

Richardson Lake - All season home, fully equipped. Immediate 647-3447. b4jl 2

Shawville - 3 bedroom brick bungalow on double lot with garage, on quiet street, central location, with central air and garden shed. Phone evenings or weekends 819-647-3063. 3bjy2

Building lots: Portage du Fort, Shawville, Norway Bay from $3500, finance $100/per month. 225-7750. otc

12X60 two bedroom mobile home for sale. To be moved $8500.00. 819-647-5370. 4xjl16

RE/MAX

SHAWVILLE - 310 James - 3 bedroom newly renovated, 2 bedroom apartment upstairs.
SHAWVILLE - 580 King - 2+1 bedroom on large lot, single car garage.
PORTAGE DU FORT - 3 bedroom stone home, 2000 sq.ft., finished basement, double car garage, beautifully landscaped with 150' on Ottawa River.
419 HWY. 148 - 2 bedroom home with over 1 acre of land.
421 HWY. 148 - 3 bedroom home fronting on Highway 148.
GRAY'S LAKE - 2+1 bedroom home, over 2000 sq.ft. with 147' on Gray's Lake. This is a custom built home with skylights, jacuzzi tub, 6" walls, fireplace, glassed in sunporch across front. Fully finished basement. You have to see this one.
SHAWVILLE - 458 Main - 4 bedroom brick older home, $143,900.
SHAWVILLE - 10 Centre St. - 3+1 bedroom on 2 corner lots on Hwy. 148.
PORTAGE DU FORT - Canal St. - 1 bedroom home on quiet street. Price reduced.
Check on our many homes and cottages for sale.
RE / MAX Outaouais Centre
119 Victoria, Shawville
Don Dods 647-2466
Affiliated Real Estate Agent

Services

Portable sawmill - custom log sawing, $200 per 1,000 bd feet. Andy Horner. 647-5212. otc

Rolande, 23 years experience in fortune telling, accurate, honest, TV and radio shows across Canada. Reading by phone or office. Visa or Mastercard. 819-684-6125. otc

SADC Pontiac - Interested in starting your own Business? If yes, the Self-Employment Program could offer you financial and technical assistance. For more information (819)648-2186. otc

Carpet & upholstery cleaning. Lloyd Hodgins 647-3841. otc

Home Renovations - Interior & exterior. Alterations, additions, and basement finishing. Energy efficient windows & doors. Low cost financing available. Call for free estimate Fred Wilson 647-3366. otc

Ken's Pool Service - specializing in inground liner replacements. Free estimates. Call after 5 pm at 458-3025. 10bjy30

Interior/Exterior renovations - Windows, Doors, Siding, Seamless eavestroughing. Don Reynolds Construction 647-6555. OTC

Bilingual student ready to babysit all ages. Prefer from 3 and up. Call 647-2962 ask for Julien.

Will do house cleaning on Tuesdays until fall, $5.00 per hour. Phone 647-6250. bjy2

RENFREW STOCK FREE REMOVAL
Removal of dead & disabled cattle
Call toll free 1-800-267-7383
Local (613) 735-6950
We operate 7 days a week

Help wanted

$Attention Students$$. Make a lot of money selling chocolate bars. New products available. Nothing to pay in advance. Fast delivery 1-800-383-3589. qcnajy2

Experienced cook wanted, call 647-2546. bjy2

Secretary-receptionist - Job offer 3 to 5 days a week by contract. Requirements: computer knowledge - Microsoft Word - bilingual, knowledge in the legal field. Send résumé to: Me Pierre Brulotte, Legal Aid, Box 24, 142 Front St, Campbell's Bay, QC J0X 1K0. 2bjy9

Notices

Going into business -we can supply you with new desks, chairs, filing cabinets, fax machines, calculators, office stationary, artistic supplies and much more. Everything you need is here - check our prices first. Call THE EQUITY today. 819-647-2204 or fax 819-647-2206. xtc

Government funds. Government assistance programs information available. For your new or existing business. Take advantage of the government grants and loans. Call 1-800-915-3615. qcnajy2

Questions About Life? Relationships! Career! Money! Love! Talk to psychics live. 1-900-451-3555, Ext 2880. $3.99/min. Must be 18+years. Procall Co. 1-602-954-7420. qcnajy2

1997 Forecast! New lover, new job, or $ windfall? Accurate, honest predictions. Free calendar. 1-900-451-3778 24 hrs 18+, $2.99 min. ICC. qcna

Mosquito Jackets, green nylon mesh, $17.95 retail. Very large dealer discount. Dealers and agents wanted. Hot seller in any store. Immediate delivery. Order desk 1-800-235-5347. qcna

Birth

Campbell - Born: June 19, 1997 in Belleville General Hospital to Roxanne (nee Rooney) and Steve Campbell (Bancroft, Ont) a baby girl, Rebecca Marie, weighing 8 lbs, 8 oz. A sister for Rachelle and Austen. 6th grandchild for Bob and Carol Campbell (Frankford, Ont). 12th grandchild for Brenda Rooney (Shawville). 13th great-grandchild for Lawrence and Doris Barber. Welcome with love by all. xjy2

Public notices

Municipalité de Litchfield. Aux contribuables de la susdite municipalité: Avis Public est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorière de la susdite Municipalité, que: Soumissions - Des soumissions sont demandées pour la vente de deux (2) ponceaux, un (1) ponceau neuf 7'x13', un (1) ponceau usagé 7'x10'. Les ponceaux seront vendus tel quel; l'acheteur sera responsable de déplacer le(s) ponceau.
Les soumissions cachetées et simplement marquées tel qu'au contenu seront reçues par la soussignée jusqu'à lundi le 7 juillet 1997, à 16:00 hres et seront ouvertes à la réunion ordinaire à 19:00 hres, la même date.
La soumission la plus haute ou n'importe quelle soumission ne sera pas nécessairement acceptée.
Donné à Campbell's Bay ce 26 juin 1997.
Jacqueline Brisebois
Secrétaire-trésorière par intérim.
0-1-jy2

Municipality of Litchfield. To the ratepayers of the aforesaid municipality: Public Notice is hereby given by the undersigned Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, that: Tenders - Tenders are called for the sale of two (2) culverts, one (1) new culvert 7'x13' long, one (1) used culvert 7'x10' long.
The culverts will be sold as is and where is; the purchaser will be responsible to have them moved.
Tenders sealed and plainly marked as to contents will be received by the undersigned until Monday, July 7th 1997 at 4:00 pm and will be opened at the regular meeting on that same date at 7:00 pm.
Highest or any tender will not necessarily be accepted.
Given at Campbell's Bay this June 26, 1997.
Jacqueline Brisebois
Interim Secretary-Treasurer.
0-1-jy2

Thanks

Bertrand - We wish to thank our family, relatives, friends and neighbours for attending our 50th wedding anniversary celebration on June 21st. Thank you for the lovely gifts, cards and messages of congratulations. To the members of Unit 5 who prepared the delicious lunch, thank you. Thank you to the ladies who served. A special thank you to George Towell for his singing. Muriel and Albert Bertrand. xjy2

Dumouchel - Thank you to all our family and friends for the lovely party we had at our 50th wedding anniversary, for the gifts and money and the nice cards received. Merci à toute notre famille et à nos amis à l'occasion de notre 50e anniversaire. Merci pour les cadeaux, l'argent reçu et les cartes de souhaits. Merci à tous et aussi pour les belles fleurs.
Maurice and Laurentine Dumouchel, Ile du Grand-Calumet. b1jy2

Smith - We wish to thank the Wickens family and all relatives and friends that gave us such a big surprise at the family reunion on June 22 helping us to celebrate our anniversary. Special thanks to Carmen and Margaret for their hospitality at the farm - loved the bridge. A big thank you for the bird feeder and contents - we know we will enjoy it. Also wish to thank everyone for their generous donations to the memorial stones for Herbert Wickens (brother) and Bud Bowker (brother-in-law) to be placed at the RCAF Memorial Museum at Trenton, Ont. Special thanks to Brent and Tim Wickens for their help in this project. This is one day we will always cherish. Walter and Helen Smith. xjy2

Woods - We would like to express our sincere thanks to family, friends and neighbours for their visitation, flowers, donations, and cards given to us in the passing of a dear brother and uncle Fred Woods. Thanks to Marion Hobbs, Rev E Timmons, pall bearers, and to the Ringrose Funeral Home in Campbell's Bay. Special thanks to the owner and staff of "Matt's" Restaurant, Shawville for the good service and lovely lunch served after the funeral. The Woods family. xjy2

Thanks

Woods - Thanks to Mr and Mrs James Crawford, St Joseph's Manor, Campbell's Bay and Pontiac Reception Centre, Shawville for the good care given to Fred Woods during his stay with them. The Woods family. xjy2

In memory

Easy - In loving memory of a precious brother Harold who went home June 30th, 1990.
A little tribute small and tender
Just to say I still remember.
Forever loved and missed, sister Margaret. xjy2

Lance - In loving memory of my beloved brother Glen who passed away July 3, 1996.
God saw him getting tired
And a cure was not to be
So he closed his weary eyelids
And whispered come to me.
Bernice. bjy2

O'Neil - In loving memory of Gary, dear son and brother, who died in Campbell's Bay 3 July, 1968.
A heartache, a tear,
A memory so dear,
Each day of our lives,
We wish you were here.
Mom, Dad and Doug. bjy2

Sparling - In loving memory of a dear father and grandpa, Austin, who passed away July 2, 1977.
Not dead to us who loved him,
Not lost, but gone before;
He lives with us in memory
And will forever more.
Lovingly remembered,
by Warren, Florence and grandchildren. xjy2

Wolfe Lake Road renamed

Continued from page 4

dron to verify with the authorities of the MRC des Collines of the possibility of a tax adjustment for the Cartel based on legal advice on this matter. Councillor Pierre Sauvageau resigns from the administration committee. Councillor Hélène Bélisle resigns from the administrations committee. The Mayor, after having verified with the resigning councillors names councillors John Telford and Bruce Campbell to the administration committee. The two councillors accept the nomination. No councillor having objected to the nomination the mayor accepts the new administration committee.

Clarendon Street-Lots 361 and 362 - Moved by Hélène Bélisle, seconded by Bruce Campbell and resolved to accept the cadaster for lost 361 and 362 on Clarendon Street as prepared by Michel Fortin.

Bins - Moved by Hélène Bélisle, seconded by Léo Gibbons and resolved to order six bins with a seven yard capacity to help with the pick-up of recycling material.

Sewage Treatment - In order to prepare a public meeting council will meet with representatives from the firm of Boileau and Associates on Tuesday, May 20 at 7:00 pm.

Adjournment - Moved by Jean-Pierre Gendron, seconded by John Telford and resolved to adjourn the meeting on Tuesday, May 20 at 7:30 pm.

Only paid circulation newspapers guarantee readership



Subscribe to THE EQUITY today 647-2204

CLASSIFIED ...Can Sell It!



WEEKLY RATES
Minimum charge for 15 words or less $8.50 (paid in advance $7.50). Additional weeks $6.00 each. Additional words are 10¢ each. For box reply, add $3.00. Legal notices, public notices, tenders are 50¢ per agate line. Display classified 59¢ per agate line.
DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY
Please note: All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned in to us.
PHONE 647-2204
Fax: 647-2206 Box 4300, Shawville, Quebec, J0X 2Y0

Otter Lake

by Elizabeth Hahn
453-7326



Elizabeth and Clifford Hahn, Pat Hahn and Dolores Bertrand are home after spending four days in Troy, New York, where Pat played golf in the fourth annual hockey alumni golf outing at Shaker Ridge Country Club in Loudonville, NY.

A delicious buffet dinner was served at the Club to over 300 guests, they enjoyed meeting old friends from the years when Pat attended and played hockey for RPI University in Troy, for four years.

They also visited with Tony and Ellen Thomas and their son Paul. They enjoyed their weekend very much.

Belated birthday wishes to Michael Russell who had a birthday June 29th.

Happy birthday wishes to Shirley Stewart who has a birthday July 5th also to Hilda Keayes who has a birthday on the same day. Best wishes to you all.

Good luck to Mark Dubeau who is in Frankfurt, Germany, for two years on a venture between Nortel and Mercedes. He was transferred there by Nortel of Ottawa where he has worked for six years.

Mark is the oldest son of Phyllis and Gerald Dubeau of Otter Lake.

Congratulations to Mr and Mrs Edgar Mayhew who will be married 25 years on July 8th.

Pontiac Station

by Hope Ledoux
647-5452



Congratulations to Dave and Mary Russell of Aylmer, who have decided to foster four baby racoons. The racoons were discovered by Dave and sons Tony and Matthew, and friend Davie Ledoux, wandering in a group along Pink Road crying piteously. They had evidently lost their mother in a car accident. Dave and the boys managed to round up the racoons (which are about the size of a half-grown kitten) and bring them home in the trunk of the car. Mary set them up in a cage with a cardboard box for shelter and some water and cat kibble, and contacted the Ottawa-Carleton Wildlife Centre, a voluntary organization that specializes in the care and eventual release into the wild of orphaned and injured animals.

The people at the Wildlife Centre examined the raccoons in order to estimate their age and the state of their health. They advised Mary that these raccoons were underweight and slightly dehydrated. As they were not yet weaned, they should be fed a milk replacer formula, provided at cost by the Centre, for the next two weeks. Veterinary care - such as vaccination against rabies - would be provided free of charge The volunteers also explained the type of housing that would be required, and how and when the animals should be released.

Of particular concern to Mary was that the animals not be released in the area they were found, given that it is relatively build-up and the roads are heavily travelled. The Centre agreed to help find a suitable location and procedure for releasing them when the time comes. Mary also received some additional information from Maria Aniskowicz of Bristol, who has raised and released five raccoons over the years. Maria was also able to lend them a large cage to house the animals outdoors.

These racoons are as cute as kittens, but far more interesting in that they have a much wider range of vocalizations. Like cats, they hiss when they are angry and purr when they are content, but they can also growl and yap like dogs and cry like babies when they are upset. And if you've ever heard two raccoons fighting during the night, you'll know that the unearthly cries that issue from them are enough to make your blood run cold.

Now, after a week of adaptation and proper nourishment, the raccoons are noticeably bigger and more active. Like monkeys, they can use their feet as hands and are capable of climbing anything - the scratching posts, the sides of the cage, the human being holding the bottle. While I was there, they even managed to climb up the studs of the porch in order to perch on top of a beam. There they sat in a row, their four tails hanging down in perfect symmetry.

If you find an orphaned or injured wild animal that you would like to raise yourself, the Ottawa-Carleton Wildlife Centre is there to help out with equipment and expert advice. Should you not have the facilities to care for such an animal, they will find a foster parent from their list of volunteers. They can be reached at 726-6965. Apparently, this is a big year for raccoons. The Centre has about 60 under it care.

Lovely graduation exercises were held for approximately 270 students from Grand Riviere High School at the Palais de Congres in Hull, including my daughter and their relatives. It was lovely to see the girls in their evening dresses with their hair done up and the boys in their tuxes in that elegant setting - what a contrast to the jeans and t-shirts of everyday. The After-Grad was held on the sixth line, unfortunately on the rainiest night of the season, but that didn't keep our crew from having a wonderful and memorable evening with their high school friends.

HELP WANTED
REPORTER/CORRESPONDENTS

THE EQUITY is looking for freelance writer/photographers to work part-time in the upper and lower Pontiac areas.
Must have car and camera.
Call Heather Dickson or Richard Wills at 819-647-2204.

WESTERN QUEBEC SCHOOL BOARD
PRINCIPAL
PHILEMON WRIGHT HIGH SCHOOL

Philemon Wright is a cycle 2 (senior) secondary school serving the English population of the Outaouais region. The Board is seeking a dynamic, bilingual educational leader familiar with the teaching/learning process and teacher supervision.

Candidates should possess a Québec teaching certificate and a relevant Bachelor degree with a Master's degree being an asset.

Applications received to July 4, 1997 to:
Mrs. E. Botner
Western Québec School Board
170 Principale
Aylmer, QC J9H 6K1

Due to short deadline may be faxed to 819-684-9061.

Waltham

by Eileen Labelle
689-2314



Senior's last Euchre Party, until September, was held on Sunday evening, June 22, following a pot luck supper. Prize winners were Reggie Chaput, Bernie Chaput and Rita Harkins.

Congratulations and best wishes to all graduates of the Pontiac High Schools. At St Alphonsus HS, Chapeau, on Saturday, June 21, there were four students from Waltham who graduated, namely Danny Pelletier, Mark Pilon, Lisa Turner and Derick Rochon. Parents, grandparents and other relatives attended the graduation exercises following mass.

Kathleen Spotswood attended the graduation exercises at Bishop Smith's HS, in Pembroke, where her granddaughter Julie Perrault was a graduate.

Gerard and Cathy Labelle attended the HS graduation of Elizabeth Ann Beaulieu at Palais des Congres, Hull, on June 23.

Four of Waltham's school teachers have retired, after several years of devotion to the profession. We wish them many years of good health and happiness.

Melissa Smith, of Charteris was Mark Pilon's escort at his graduation at St Alphonsus HS in Chapeau.

Congratulations to Lepanne Bechamp, English professor at the French Fort Coulonge HS for the role she played in the May 16 and 17 Toronto trip by 27 students which was greatly enjoyed as recored in the June 25 EQUITY in a letter sent to her by George Mercier guide who expressed his appreciation for the student's decorum.

Visiting with Gail and Roger Perry on the weekend were their daughter and her husband of Ottawa.

A little error was made about Paul Chaput's brothers who survived him - there are two and not five as appeared in the June 18 EQUITY.

Gerard Pelletier of Ft Coulonge was a weekend visitor of his son Yvan and his wife and family.

Sally Romain and her mother spent the past weekend at the family home in Nickaboug.

Quyon

by Ada Daley
458-2536



Belated congratulations to Elsie and Lawson Stanley of Quyon on the occasion of their 53rd wedding anniversary on June 20.

Also to Gerald and Lola Griffin of Calumet Island on the occasion of their 50th anniversary.

A celebration of the new Wakefield bridge took place on Sunday afternoon, June 22 with singing, music and dancing. Gail Gavan entertained. The new bridge in Wakefield costs 1/2 million dollars. It was built by local men of Wakefield. The old one was destroyed by fire. The entertainment was televised by CBC at 11:30 Sunday nite. It was a big event and a great party.

Good news for Mae O'Reilly, she finally got her house sold on 188 Gilman in Sudbury. She will take up residence out by Ramsay Lake - near her two sisters - Doris Doherty and Mildred Muldoon. Good luck Mae!

Congratulations to Petula Clarke and Shannon Lawn. Their marriage took place in St Mary's Church on Saturday afternoon at 3 pm June 21. A nice crowd in attendance.

The reception for Petula and Shannon was held at the Beach Barn with a great turn out of friends and relatives.

The brunch served and sponsored by St Mary's CWL Ladies was a great turn out. It was held at the Women's Institute Hall on Sunday, June 22.

Joanne Daley Williams was over home with "little Stevie" for the weekend to do the exchange, on Sunday afternoon she took her dad and mom out travelling. We were to Bristol, Norway Bay, Wolfe Lake, down to Hilton Mines, travelled country roads to Shawville. It was so nice to see all the greenery and hedges and flowers but especially to get away for a few hours. We were very appreciative. Joanne reads THE EQUITY, so she will get our message.

Anniversary of the Episcapal Ordinatiare of Bishop O'Brien on June 29 '93 - '97.

Quyon Fair takes place June 29, and 30th. It sounds like it will be a great event, with many various activities and entertainment taking place.

Congratulations to Herbie and Norma Hodgins. They had the honour of sitting with the Queen in Ottawa on July 3rd. They are being honoured, by celebrating their 50th anniversary. Gracious greetings to both couples and all celebrating their big 50th.

We had a nice visit with Carmen Inglee, he came to see and socialize with Francis and I. We reminisced back when it was the good old Beach Grove times.

Birthday greetings to Nathan Fraser. He has reached his big 95 on June 23.

Bryson

by Anna Stewart
648-2351



Our sympathy to Mrs Jean Paul Fleury and her family on the death of her husband Jean Paul. He passed away at his home at the Chute this past week.

The Bryson Lionettes held their last meeting of the year this past Wednesday evening at the home of Lionette Rachel Wrinn. The meeting was opened by past president Marie Greer. It was then turned over to our present president Bernadette Piche. The next thing on the agenda is our anual pool party, July 30th at the home of Gisle Evans.

Jim and I attended the 150th anniversary at Alumette Island East. It began with a mass celebrated by Father Harrington followed by the raising of the Quebec flag by Mr Bob Middlemiss and the Canadian flag by Mr Robert Bertrand. They then had the unveiling of a monument and a few words about the municipality. Eleven mayors attended this event. They then served a breakfast for everyone. Later Jim and I attended the Fort Coulonge Bazzar. We had a busy day.

Elaine Godin and Kervyn and June Burman of Campbell's bay have returned after spending a lovely few days visiting relatives in Orillia, Ont.

Jim and Dalton Towlan went fishing the other day. I don't think they caught anything because I never heard a word about their day.

Jim has fun finding out about the birds and the fish since he retired. One day he came into the cottage and wanted me to go down to the lake to watch the sun fish making love. I told him I had more things to do than go and watch some fish making out.

Our sympathy to Arlene and Ivan Saunders on the death of Arlene's aunt, Marguette Richards of Beachburg, Ont. She was the twin sister of Minnie Weedmark also of Beachburg who survives her. They were 92 years old on June 1st.

Visiting Ivan and Arlene Saunders over the weekend was their son Scott and his wife Lise Saunders of Ottawa and their daughter Karen Saunders of Montreal.

Ivan and Arlene Saunders and Rose and Ed Goutoskie attended the 50th anniversary of the Almonte Lions Club on Friday evening, the 20th of June in Almonte, Ont. The guest speaker was PID Lions Bruce Murray of St Mary's, Ont.

Norman and Veronique Perrier spent the weekend in Quebec City visiting their daughter Christine and their grandchildren. They always enjoy the time they spend with their grandchildren.

Vinton

by Bertha McGee
648-2669



Cheryl McGee spent a week in Mattawa, Ont visiting Dillon and Diane McGee and Lesley. She reported having a good week.

Pauline McGee and children Lisa, Maria and Stephane spent a few days with Leo and I during the past week.

I attended the graduation mass in Fort Coulonge June 21. It was very nice. Congratulations to all the graduates. Sarah Kavanagh, daughter of Pat and Carol was one of the graduates.

Lesley McGee, daughter of Dillon and Diane will graduate June 26 in Mattawa, Ont. In September she will be doing her grade 13 in North Bay, Ont. She will be working at Wilderness Tours for the summer.

Saturday, June 21, Joe Reekie and wife Elise (Bordeleau) Reekie and children visited May Amyotte and other relatives and attended the Sea Pie supper at the Fort Coulonge Bazaar. Joe played hockey with the Washington Capitals last year. I met him for the first time in person. I've seen him different times on TV. He returned to Washington Sunday, June 22. People in Fort Coulonge enjoyed meeting him.

Congratulations to Carl and Carole Romain of Fort Coulonge, Que who were married 25 years on June 24. They were married in St Jean Baptiste Parish in Pembroke, Ont. Their day started with mass at 10 o'clock at St Jean Baptiste. Monsignor Bridge was the celebrant. Luc Romain served mass. It was Fr Marc Gauthier who married them but was not able to attend due to other committments. Laura and Lorney Romain walked up the isle with Carl and Carole. They then had dinner at the Crescent Gardens. Attending were the Morin family and the Romain family along with Monseignor Bridge, Fr Gauthier and Fr Guillemette and Brother Lucien.

Luc Romain played the

Continued on page 9

Hurrah for the Holidays
Holiday Camp (6 to 9 year olds)
In collaboration with
Picabou Day Care & Explosion Créative

Where: Picabou Day Care, Front Street, Campbell's Bay, Que.
When: Starting June 30, Weekly reservation of places
Price: $100 weekly (receipt given at end of year)
Activities: Mini-golf, Logos Land, Shriners Circus, Outing by boat on the Ottawa River, Museum of Science and Technology

Contact: Robert or Michelle at 648-5545

Check week or weeks that interest you:
July 7 to July 11 ____ July 28 to August 1 ____
July 14 to July 18 ____ August 4 to Aug. 8 ____
July 21 to July 25 ____ August 11 to Aug. 15 ____
Name of child: _____
Name of parent to contact: _____
Telephone number: _____
Please return this form to Picabou Day Care

STUDY NURSING IN PEMBROKE

ALGONQUIN COLLEGE in Pembroke offers these programs this August:

- one-year Practical Nursing Program
- three-year Nursing Diploma Program

Applications are available at the college and are being accepted now on a first-come, first-served basis.

FINANCIAL ASSISTANCE IS AVAILABLE FOR YOUR STUDIES

Call today for more information:
Marguerite Donohue at 735-4706
or Dawn Dubé at 735-4712

ALGONQUIN

AN AUTOMOTIVE CAREER IN ONLY 52 WEEKS!

Algonquin College, Pembroke Campus, is offering a 52-week program starting August 25, 1997:

MOTIVE POWER TECHNICIAN

This 52-week diploma program equips students with the knowledge and skills required to enter various careers in the automotive repair industry. Program features include:

- Classroom theory on automobile operating systems, technical fundamentals, advanced diagnostics, troubleshooting procedures
- Practical hands-on projects reinforce theory
- Program equal to the in-school portion of apprenticeship requirements
- Related courses in math, computers, management, English, and health and safety
- Employment opportunities as apprentice mechanics, technical advisors, parts or service management trainees, mechanical supervisors, or warranty claims processors.

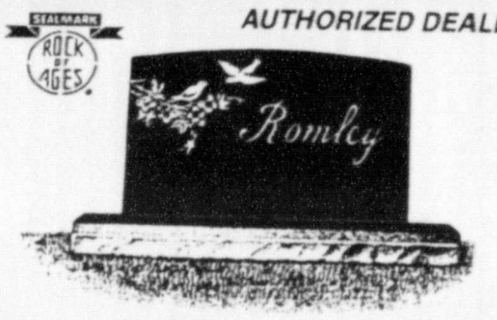
For more information, call Peter Cowan at 735-4706 or Dawn Dubé at 735-4712. Ask about Financial Assistance at 735-4709.

ALGONQUIN

PUBLIC MEETING
RE: SHAWVILLE STORE CLOSURES

All business people and concerned citizens of the area
You are invited to attend a public meeting
Thursday, July 3, 1997
8:00 p.m. - Shawville Community Centre
Meeting called by the Council of the Municipality of Shawville
The objectives of this meeting is to address the impacts and find possible solutions to keep business in our area.
Your input is important. Please plan to attend. Thank you.

MONUMENTS
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
AUTHORIZED DEALER FOR THE AREA



Service, quality, dependability and value are our trademarks. Complete engraving services in the cemetery or in our shop at . . .
121 ARGYLE ST. S.
RENFREW, ONT. K7V 1T4
(613) 432-4224
OPEN 6 DAYS A WEEK
EVENINGS BY APPOINTMENT
SEASONAL DISCOUNTS
RW-32-RM-RW-33-RM-RW-34-RM-RW-35-RM-36

Quail Creek
A Unique Seniors' Community

TAKE ADVANTAGE OF THIS OPPORTUNITY!
Quail Creek Retirement Centre
HAS A VACANCY!
ACT NOW!
Call now to enjoy the freedom, independence and security of comfortable retirement living.
Quail Creek Retirement Centre
450 ALBERT ST., RENFREW
432-9502
Administrator: Judith Gilchrist
796526 Ontario Incorporated
ONTARIO RESIDENTIAL CARE ASSOCIATION
ORCA
The Ultimate Retirement Lifestyle

Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street
Shawville, Quebec J0X 2Y0

PRINTING ....
- Personal
- Business
- Wedding
- Design Services
- Free Estimates

Pontiac Printshop Ltd.
Printing and Office Supplies
133 Centre St., P.O. Box 430
Shawville, Quebec J0X 2Y0

Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre Street
Shawville, Quebec J0X 2Y0

Pontiac Printshop Ltd.
Home of "THE EQUITY"
Tel: 647-2204 Fax: 647-2206
Publishers of THE EQUITY, Pontiac County's Weekly Newspaper Since 1883

Caldwell

by Hermonie Sharpe
647-3459



I was so glad to hear from June (Horner) Thomas of Renfrew and to know you and Doug are well and enjoying life. Thanks for your kind words to my neighbour.

These two weeks, with these holidays falling on Tuesdays, have we correspondents, or I should say myself, mixed-up. The news for the week of June 22 had to be in by June 20 and for the week of the 29th by June 27th. This means we feel we are behind in our notes, even if we aren't.

Visiting with Bev and Elaine Palmer at Norway Bay over the weekend of June 22nd was Marshall Laughren of Toronto. So pleased to see you again Marshall.

Winners on the St Edward's Church lottery calendar for the week of June 15, were Tom Whelan, Colleen (Kelly) Sagouin, Leo and Sheila Bell, Ed O'Reilly, Barb and Clarence Dedo, Robert Segouin, Ron Robichaud.

Winners on the week of June 22nd were Kayla McCann, Father Marc Gauthier, Noreen Gibbons, Jim and Marj Durack, Dr Phillipe McNeilly, Sandy Dagg, Garry and Orian McGuire.

Visiting with us on Saturday, June 21 were Marjorie Corrigan of Shawville and her daughter Dianna Burrett of Ottawa.

Did we ever get a lovely rain fall over this past weekend. This rain was badly needed but they tell me it went in strips and some places weren't as lucky as others.

Garage sales are fun! They are quite stressful on the one who is holding them, hoping the weather will cooperate if they are holding them in the open, getting ready for them, etc. What crowds they draw and what a good way to meet friends from near and far and going home with bargains or treasures if they are antique.

Visiting with us on Sunday, June 22 were Neil Sharpe and son Corey and Susan (Sharpe) Wilson and sons Craig and Shawn of Shawville.

Get well wishes are sent to Donnie Thompson who has been in Ottawa hospital. Our thoughts and prayers for a speedy recovery are sent up from your many friends and relations.

Visiting with Doreen Dunlop at Campbell's Bay for a week were Brent Dunlop and son Terry of Saskatoon.

Visiting with her aunt Carol Tollman this past Monday was Cory Spears of Vars, Ont and she also visited with her aunts Barbara Tubman at their summer hom at Pine Lodge and aunt Gail Sparling in Shawville.

Visiting with us this past Tuesday was Bev Young of Shawville.

Anniversary greetings go out to Lillus and Ken Armitage of Shawville who celebrated their 54th this past Tuesday.

Anniversary greetings go out to Albert and Muriel Bertrand of Shawville who celebrated their 50th this past Wednesday.

Little Riley Young, son of Connie and Ralph Young was christened June 15, 1997. Grandson of Edmund and Erin Trudeau and Graham and Doris Young. The God parents were Bill and Linda Angus. Following the ceremony there was a luncheon at Rocky's Boat House, attended by family and friends.

This past Thursday night it was euchre as usual at the Bristol Pontiac Euchre Club. This week it was Doris Young's birthday so we celebrated it with a cake and a candle which when lit played 'happy birthday'. After the usual evening of four hand euchre, we played six hand which everyone enjoyed.

Anniversary greetings go out to Bill and Doris Hanna of Shawville who celebrated their 51st on June 26.

I was so shocked to receive a phone call this past Wednesday, telling me that my nephew Roderic Telford, son of the late Gilbert and Norma Telford passed away suddenly in Calgary. Left to mourn his loss are his wife Ola Tanner and sons Waverley (Virginia) of Ottawa, Gilbert (Dianne) of Calgary and grandchildren, Rick, Celine, Rod, Terry Lynn, Trevor and Tyler. His sisters Lorraine Webster and Roberta (Manson) Little of Rochester, Marilyn Telford and Joyce (Maynard) Thompson of Ottawa and Joan Russell of Burnaby, BC. Also, two aunts Doreen Dunlop of Campbell's Bay and Hermonie Sharpe of Shawville. He also has many friends and relations in the Pontiac District. Memorial service will be held in Calgary at the Mountain View Funeral Home on June 30. Donations to Radford Anglican church would be appreciated. Service at 2 pm on July 5. Memorial at the Holy Trinity Anglican Church, Bradford. Internment Shawville Village Cemetery, Main Street.

Congratulations to Herby and Norma Hodgins on being picked as one of the couples to meet the queen this year on their 50th anniversary.

Do you want your event covered? Call THE EQUITY 647-2204.
There is no charge!

Campbell's Bay

by Iris Smith
648-5821



Deepest sympathy to the family of the late Mildred Gibson, she was an active member of our community for many years. Her funeral service was on Sunday, June 22nd at the Free Methodist church, funeral arrangements were by Ringrose Brothers.

Tyler Morin is spending a few weeks in Ear Falls, Ont, with his aunt and uncle, Wendy and Billy Burdeney.

Many happy children finished school this week, so they are free for the summer to do the things they like to do.

The Pontiac Lionettes had a dinner at Mom's Restaurant on Tuesday evening.

The teachers from St John's School also had a final get-together at Mom's Restaurant on Wednesday as a wind up to their school year.

Jill Smith, Andrea and Cory visited with us on Thursday evening.

Tom Halverson of Ear Falls, Ont visited with his friend Dan Brown and his mother Anna.

Get well wishes to Alma Dubeau who has been ill.

Roger, Heather and Lena McEllwain of Waterford, New York visited with Roy and Joan Stephens and family.

St Georges Anglican Church held a yard sale on Friday, June 27th. As always, it was a success.

Susan Barnes and daughters Elizabeth and Laura of Lively, Ont spent several days visiting with Gladys Walsh and attending the funeral of Mildred Gibson.

Ladysmith

by Mrs V Thrun
647-5526



Deepest sympathy to the family and many friends of Mr Joe Peck of Danford Lake who passed away suddenly. His cheerful personality and friendly ways will never be forgotten. The funeral on Wednesday was a record attendance.

Miss Cathy Holmes is spending some holidays here at home with her family.

Recent rainfall has brought new life to the gardens and crops which had been suffering through a dry spell.

We were very pleased one evening last week when Mr Otto Bretzlaff called in for a chat. Having attended the same school as I, we had many memories to talk about those good old days.

Mr Bill Himmelmoin is spending some time at his farm and is always interested in our Ladysmith district. He called in on Wednesday and we had a most interesting 'old time chat'. Members of his family are spending some holidays in the lake side cottage.

Christopher Thrun attended the party held in honour of his chum's birthday. Ben Hahn celebrated last week and we all wish him happy birthday again.

Special best birthday wishes to Mr Freddie Krose who will celebrate another birthday on June 29. We all join to wish him all the best. Freddie and Verner are the only two left of a confirmation class of seven, all boys.

Now we are looking forward to July 1 Canada Day in Shawville. This event is always much enjoyed by all. See you there.

Shawville

by Jean Wallace
647-3855



Mr and Mrs Glenn Hodgins from Kanata, Ontario attended the 50th (Golden) wedding anniversary of their aunt and uncle, Loyd and Doris Atkinson on Saturday, June 21, 1997. They spent some time with Glenn's mom, Beulah.

Best wishes to Cora McNeill who had the misfortune of a fall. We all hope you will have a speedy recovery.

The very best of wishes are expressed to Mrs Olive Stewart who had a serious fall in her home as well. Hurry back to good health.

Very special wishes to Leuella Alexander who is celebrating a birthday on July 4th.

Eddie and Luella Alexander are blessed to be celebrating their 50th (Golden) wedding aniversary on July 8, 1997. Congratulations folks!

Visiting with Mary Allen recently were Ken and Lucille Collins from Sudbury, Ontario. They were driving down East in their motor home. Their daughter Nancy and her husband Mario from Geraldton, Ontario, accompanied them on their trip. Also visiting her were Joan Bell and Noreen Gibbons. Others visiting Mary Allen and Shirley Tanner were Hilda Workman of Aylmer and Mildred Bean of Ottawa.

Mary was very pleased and surprised to receive a call from her grandson, Chris Donlan (Gail). Chris works for Northern Telecom and has been posted in Paris, France. We hope that Chris had a very happy birthday on June 24.

Congratulations to Trevor Lindsay (Gerry) on being an honour student at J.S. Woodsworth High School.

Recently the Corel Centre was turned into a place of Worship where many of our local grandchildren recieved the Sacrement of Confirmation.

Among those are members of the Bell family. Each child had a special sponsor: Adam Bradley with Uncle Mark Bell (Mervin), Evan Bell with Uncle Pat Bell and Amy Bell with granny Joan Bell (Emmond), Paddy Allen with his sister Mary Leigh (Kenopic) Mary Melissa Renwick with (uncle) Deacon Ted Lindsay (Mildred). It was a very touching ceremony with over 4000 children being confirmed together. It was an event they will cherish for years to come.

I hope the July 1st parade was a spectacular display of work that everyone puts into it. It is hoped that everyone had an enjoyable holiday.

Happy birthday Canada!

Congratulations to my sister Doreen Davis, along with some other ladies, retired from service at Pontiac Community Hospital. They were honored at an afternoon tea on Thursday, June 26 at the Hospital Solarium. A specially decorated retirement cake with retirees names on it along with all the other delicious goodies were enjoyed by everyone. Happy retirement folks.

When it comes to reporting, we're ahead of the competition
READ IT EVERY WEEK IN THE EQUITY
Subscribe today 819-647-2204



Get a $3,200 rebate*

'97 Aerosport XLT

STANDARD FEATURES:
- 3.0 L V6 engine
- 4-speed automatic transmission
- Air conditioning
- 7-passenger seating
- AM/FM stereo radio/cassette
- Luggage rack
- Driver's side air bag
- Convenience group

PLUS
SPORT APPEARANCE PACKAGE:
- High gloss metallic bumpers
- Running boards
- Two-tone paint
- Front bumper valance
- Colour-keyed grille
- Special sport striping



$16,995**

* $3,200 comprising of a $2,000 manufacturer's cashback and a $1,200 rebate. ** $3,200 rebate and cashback included. GST and QST payable on full purchase price before cashback. Freight ($875), license and applicable taxes extra.

Official sponsor of the Montréal Expos

VERY LIMITED TIME OFFER

GRADUATE PROGRAM: Get an extra $750 discount. See your dealer for details.

FORD

Your Ford dealers and your Lincoln Mercury dealers

MERCURY LINCOLN